

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

29 JANVIER 1948.

29 JANUARI 1948

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1948

BEGROTING VAN DE GEWONE UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1948

**TITRE DU MINISTÈRE
DES TRAVAUX PUBLICS**

**TITEL VAN HET MINISTERIE
VAN OPENBARE WERKEN**

PROJET DE LOI

ONTWERP VAN WET

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre des Travaux Publics, du Ministre du Budget et du Ministre des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Eerste-Minister, de Minister van Openbare Werken, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux Chambres législatives par le Premier Ministre, le Ministre des Travaux Publics, le Ministre du Budget et le Ministre des Finances :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Eerste-Minister, de Minister van Openbare Werken, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Article premier.

Eerste artikel.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1948, afférentes au titre du Ministère des Travaux Publics et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1,408,060,500 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1948 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de titel van het Ministerie van Openbare Werken, zijn kredieten geopend die de som van 1,408,060,500 frank belopen.

H.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500,000 francs dont il sera justifié ultérieurement peuvent être allouées au comptable du Service social, chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 6 du budget du Département.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1947.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Art. 3.

Gezien het dringend karakter van de te voorziene uitgaven en bij afwijking op het gewijzigd artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag de 500,000 frank niet overschrijdt en welke later zullen verrechtvaardigd worden, aan de boekhouder van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de vereffening van de uitgaven voorzien op het artikel 6 van de begroting van het Departement.

Gegeven te Brussel, de 30 November 1947.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Étrangères,*

VANWEGE DE REGENT :

*De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,*

P.-H. SPAAK.

Le Ministre des Travaux Publics,

De Minister van Openbare Werken,

O. BEHOGNE.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroting,

Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

NOTE JUSTIFICATIVE

Le présent document remplace, pour ce qui concerne le titre du Ministère des Travaux Publics du projet de budget ordinaire, le projet de loi faisant l'objet du *Document de la Chambre des Représentants*, n° 4-B, session 1947-1948.

Art. 2.

La disposition faisant l'objet de cet article a déjà été admise antérieurement, quant à son principe, par les Assemblées législatives. Le montant est adapté aux nécessités du moment.

Art. 3.

La disposition faisant l'objet de cet article est identique à celle votée antérieurement par les Assemblées législatives en ce qui concerne le budget du Ministère des Finances.

TOELICHTING

Dit document vervangt, wat betreft de titel van het Ministerie van Openbare Werken van het ontwerp van gewone begroting, het ontwerp van wet dat het voorwerp uitmaakt van het *Document Kamer der Volksvertegenwoordigers*, n° 4-B, zitting 1947-1948.

Art. 2.

De bepaling die het voorwerp uitmaakt van voormeld artikel werd reeds in de vroegere jaren aangenomen door de Wetgevende Vergaderingen wat het principe betreft. Het bedrag is aangepast aan de huidige noodwendigheden.

Art. 3.

De bepaling die het voorwerp uitmaakt van voormeld artikel, werd reeds in dezelfde vorm goedgestemd door de Wetgevende Vergaderingen wat betreft de begroting van het Ministerie van Financiën.

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

**BUDGET
DES
DÉPENSES ORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1948**

TITRE XXII.

**MINISTÈRE
DES
TRAVAUX PUBLICS**

INDEX

	Pages.
Projet de loi. — Tableau	2
Note relative à l'évolution de la politique générale du Département	13
Programme justificatif	21
Annexes.	

**BEGROTING
VAN DE
GEWONE UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1948**

TITEL XXII.

**MINISTERIE
VAN
OPENBARE WERKEN**

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Ontwerp van wet. — Tabel	3
Nota betreffende de evolutie der algemene politiek van het Departement	13
Verantwoordingsprogramma	21
Bijlagen.	

TITRE DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Betrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES D'ADMINISTRATION.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre fr.	425,000 »
2	Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	550,000 »
3	Rémunérations du personnel des services permanents :	
	1. Agents définitifs fr. 171,600,000	
	2. Agents temporaires 220,000,000	
	3. Agents en disponibilité 855,000	
	4. Agents détachés à l'Office de la Navigation 5,200,000	
	5. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat 1,250,000	
	6. Agents du canal Liège-Maastricht (partie néerlandaise) 450,000	
		399,355,000 »
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. Agents définitifs fr. »	
	2. Agents temporaires 2,100,000	
		2,100,000 »
	(Les crédits portés aux articles 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	
5	Allocations et indemnités diverses :	
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions fr. 90,000	
	2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers 12,350,000	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification 500,000	
	4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. 1,225,000	
	5. Indemnités de caisse »	
	6. Indemnités de changement de résidence 335,000	
	7. Indemnités pour frais de gestion. — Indemnité d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires nécessaires à l'exercice d'une fonction . . . 1,325,000	
	8. Autres indemnités 220,000	
		16,045,000 »

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	EERSTE HOOFDSTUK. BESTUURSUITGAVEN. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : 1. Vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. 3. Ter beschikking gesteld personeel. 4. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart. 5. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica. 6. Personeelsleden van het kanaal Luik-Maastricht (Nederlands gedeelte). Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 1. Vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. (De onder de artikelen 3 en 4 ingeschreven kredieten zullen bij besluit van de Regent van het een naar het ander mogen worden overgedragen volgens de behoeften van de dienst.) Alterhande toelagen en vergoedingen : 1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan examencommissies voor vergelijkende en gewone examens en aan commissies. 2. Erelonen van de advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van de niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. 3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functiën en wegens hogere qualificering. 4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën. 5. Kasvergoedingen. 6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen. 7. Vergoedingen voor beheerkosten. — Vergoedingen voor ultrusting en kledij, voor aflossing inzake aankoop van benodigdheden voor de uitoefening van een functie. 8. Andere vergoedingen.	1 2 3 4 5

TITRE DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel	2,850,000 *
7	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux fr. 79,504,000	
	2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature, relatives au fonctionnement des services 1,560,000	
	3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature 5,680,000	
	4. Achats, publications, abonnements aux journaux 1,070,000	
	5. Autres fournitures de bureau 1,655,000	89,469,000 *
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :	
	1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature fr. 5,432,500	
	2. Achat de voitures automobiles, motos, vélos, pour les services de l'Etat 1,000,000	
	3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement "	6,432,500 "
9	Publications effectuées par le Département	298,000 *
10	Dépenses afférentes aux déplacements :	
	1. Abonnements sur les réseaux de transport (y compris le remboursement à la S.N.C.F.B. des titres de transports du personnel de l'ex-Office d'Electricité transféré au Département des Travaux Publics) fr. 40,000	
	2. Titres de transport 1,300,000	
	3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette en mission de service 1,000,000	
	4. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet fr. 250,000	
	5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département 3,000,000	
	6. Frais de route et de séjour 6,250,000	
	7. Missions à l'étranger (y compris les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) 150,000	
	8. Autres dépenses de transport 100,000	
		12,090,000
	(Les crédits portés aux littéras 1, 2, 3, 6 et 8 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	
	Total du chapitre premier. fr.	

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon aan het personeel . Kosten voor onderhoud en verbruik : 1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. 2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten. 3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair en alle uitgaven van dezelfde aard. 4. Aankopen, publicaties, dagbladabonnementen. 5. Andere bureelbenodigdheden. Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing : 1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair en andere uitgaven van dezelfde aard. 2. Aankoop van auto's, moto's, fietsen, voor de diensten van de Staat. 3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing. Door het Departement uitgevoerde publicaties Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Abonnemenen op de vervoerellen (met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de reisebewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Electriciteit, naar het Departement van Openbare Werken overgeplaatst). 2. Reisebewijzen. 3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen of motorrijwiel in dienstopdracht. 4. Uitgaven voor de wagens van de Staat die ter beschikking van de Minister en van het Kabinet gesteld zijn. 5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigt door de diensten van het Departement. 6. Reis- en verblijfkosten. 7. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven). 8. Andere vervoersuitgaven. (De onder littera's 1, 2, 3, 6 en 8 ingeschreven kredieten zullen bij besluit van de Regent van het een naar het ander mogen worden overgedragen volgens de behoeften van de dienst.)	6 7 8 9 10
529,614,500 »	Totaal van het eerste hoofdstuk.	

TITRE DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	CHAPITRE II. SUBVENTIONS.	
11	Intervention financière de l'Etat en faveur des personnes publiques parastatales et des régies : 1. Subside à l'Office de la Navigation en vue de l'application de l'arrêté royal du 29 mai 1929 fr. 3,000,000	3,000,000 *
12	Autres subventions légales	
13	Subventions conventionnelles : 1. Association permanente internationale des Congrès de Navigation fr. 5,000 2. Association permanente internationale des Congrès de la Route 3,000 3. Comité Electrotechnique belge 22,500 4. Commission internationale des Grands Barrages 5,500 5. Association internationale de Recherches pour Travaux hydrauliques 2,000	38,000 *
14	Subventions facultatives : 1. Ecoles de batellerie fr. 5,000 2. Comité belge de la Conférence mondiale de l'Energie 1,000 3. Commission d'Etudes de la Protection des Aciers contre la Corrosion 5,000 4. Affiliation de l'Administration de l'Urbanisme à diverses associations 2,000	13,000 *
15	Bourses. — Prix. — Prêts	
	Total du chapitre II. fr.	
	CHAPITRE III. TRAVAUX.	
16	Travaux d'amélioration, de réfection et d'entretien : 1. Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, parcs publics, squares, plantations fr. 300,000,000 2. Services des régies des routes. — Entretien en régie; achat et entretien de mobilier, matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Frais de toute nature des services des régies 50,000,000 (Les crédits portés aux littéras 1 et 2 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	HOOFDSTUK II. SUBSIDIËN. Financiële tussenkomst ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen en van de regieën : 1. Toelage aan de Dienst der Scheepvaart met het oog op de toepassing van het koninklijk besluit van 29 Mei 1929. Andere wettelijke subsidiën Subsidiën volgens overeenkomst : 1. Vaste Internationale Vereniging der Scheepvaartcongressen. 2. Vaste Internationale Vereniging der Wegencongressen. 3. Belgisch Electrotechnisch Comité. 4. Internationale Commissie der Grote Stuwen. 5. Internationale Vereniging voor Studie inzake Waterwerken. Niet verplichte subsidiën : 1. Schippersscholen. 2. Belgisch Comité van de Wereld-Krachtconferentie. 3. Studiecommissie voor Bescherming van Staal tegen Invreting. 4. Aansluiting van het Bestuur van de Stedebouw bij allerlei verenigingen. Beurzen. — Prijzen. — Leningen	11 12 13 14 15
3,051,000 »	Totaal van hoofdstuk II.	
	HOOFDSTUK III. WERKEN. Herstellings-, verbeterings- en onderhoudswerken : 1. Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, openbare parken, squares, aanplantingen. 2. Regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie; aankoop en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en electriciteit. — Allerhande kosten van de regiediensten. (De onder de littera's 1 en 2 ingeschreven kredieten zullen bij besluit van de Regent van de ene naar de andere mogen worden overgedragen volgens de behoeften van de dienst.)	16

TITRE DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	3. Palais, hôtels, monuments et autres bâtiments affectés aux services de l'Etat . . . 180,000,000 4. Mise en état des habitations royales 2,000,000 5. Canaux, rivières, polders, plantations, passages d'eau et dépendances 200,000,000 6. Ports, côte, phares, fanaux, parcs, avenues, plantations, passages d'eau et dépendances 100,000,000 Autres travaux : 7. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers. — Restitution des reliquats de cautions 6,000,000 8. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les ports et à la côte et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers. — Restitution des reliquats de cautions 275,000 9. Routes. — Travaux à exécuter pour compte de tiers, soit pour dommages causés aux routes, ouvrages d'art et autres dépendances des routes de la grande voirie de l'Etat, soit au moyen de subsides offerts à l'Etat pour l'entretien des routes. — Divers. — Restitution des reliquats de cautions 400,000 10. Subside de 30 % alloué pour l'entretien ordinaire des routes provinciales, des chemins vicinaux de grande communication et des chemins vicinaux ordinaires améliorés comme chemins agricoles avec l'intervention financière de l'Etat, en application de l'article 5, 5 ^e de l'arrêté du 6 novembre 1946, portant unification de l'intervention de l'Etat en matière de subsides aux administrations publiques subordonnées et organismes y assimilés 25,000,000	863,675,000 »
	Total du chapitre III. fr.	
	CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.	
	1. Office de la Circulation routière. — Plaques pour véhicules automobiles. — Frais d'envoi de plaques et documents y afférents fr. 2,120,000 2. Publication de documents graphiques relatifs à l'urbanisme 150,000 3. Participation du Département dans les frais de publication de revues relatives à l'urbanisme 150,000 4. Bureau de Topographie. — Fournitures d'essence pour les avions effectuant les vols photogrammétriques. — Frais d'utilisation de camions et camionnettes . . . 325,000 5. Frais de justice. — Honoraires et déboursés des avocats de cassation, avoués, experts, huissiers, notaires, frais de greffe, d'enregistrement sur minute et expédition des jugements et arrêtés et généralement tous frais quelconques consécutifs à des instances judiciaires. — Versement direct de provisions aux avoués, experts et huissiers (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs) 500,000 6. Laboratoire hydraulique d'Anvers. — Achat de matériel, matériaux et fournitures 600,000 7. Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de réception de personnalités 350,000 8. Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc. 300,000	4,495,000 »
	Total du chapitre IV. fr.	

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	3. Paleizen, hotels, monumenten en andere gebouwen gebruikt door de diensten van de Staat. 4. In goede staat herstellen van de koninklijke woningen. 5. Kanalen, rivieren, polders, beplantingen, veren en aanhorigheden. 6. Havens, kust, vuurtorens, bakens, parken, lanen, beplantingen, veren en aanhorigheden. Andere werken : 7. Vlotmaken of vernietigen van schepen, gezonken in de bevaarbare waterwegen, en herstelling van schade veroorzaakt aan de werken. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden. — Terugbetaling van de saldo's van borgtochten. 8. Vlotmaken of vernietigen van schepen, gezonken in de havens en aan de kust, de herstelling van schade veroorzaakt aan de werken. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden. — Terugbetaling van de saldo's van borgtochten. 9. Wegen. — Werken uit te voeren voor rekening van derden, hetzij voor schade berokkend aan de wegen, kunstwerken en andere aanhorigheden van de grote wegen van de Staat, hetzij door middel van toelagen aangeboden aan de Staat voor het onderhoud der wegen. — Allerhande. — Terugbetaling van de saldo's van borgtochten. 10. Toelage van 30 l.h. verleend voor het gewoon onderhoud der provinciewegen, der buurtwegen van groot verkeer en der gewone als veldwegen verbeterd met de geldelijke tussenkomst van de Staat, bij toepassing van artikel 5, 5° van het besluit van 6 November 1946, houdende eenmaking der Staatstussenkomst inzake toelagen aan ondergeschikte openbare besturen en daarmede gelijkgestelde organismen.	
863,675,000 *	Totaal van hoofdstuk III.	
	HOOFDSTUK IV. ANDERE WERKINGSUITGAVEN. 1. Dienst van het Wegverkeer. — Platen voor motorvoertuigen. — Opzendingskosten van nummerplaten en desbetreffende stukken. 2. Uitgave van grafische documenten betreffende de stedenbouw. 3. Tussenkomst van het Departement in de kosten van uitgave van tijdschriften betreffende de stedenbouw. 4. Topografisch bureau. — Leveringen van benzine voor de vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren. — Kosten van gebruik van vrachtwagens en -wagentjes. 5. Gerechtskosten. — Erelonen en voorschotten der advocaten van verbreking, pleitbezorgers, deskundigen, deurwaarders, notarissen, griffie- en registratiekosten op minute of op expeditie der vonnissen en arresten en, over het algemeen, gelijk welke kosten ingevolge gerechtelijke gedingen. — Rechtstreekse storting en voorschotten aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders (<i>met inbegrip van de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren</i>). 6. Waterloopkundig laboratorium van Antwerpen. — Aankoop van materieel, materialen en leveringen. 7. Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Kosten wegens het ontvangen van personaliteiten. 8. Kosten van studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.	17
4,495,000 *	Totaal van hoofdstuk IV.	

TITRE DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Betrag der kredieten per artikel.
	CHAPITRE V. DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. 18 Travaux et fournitures de premier équipement : 1. Casernement de la Gendarmerie. — Achat de mobilier et de matériel pour l'installation de nouveaux gendarmes fr. 4,000,000 4,000,000 » 19 Autres dépenses de caractère exceptionnel : 1. Frais d'installation et de rééquipement des services. — Achat de mobilier, matériel, etc. 2,500,000 2. Achat de machines de bureau, machines à écrire et à calculer 500,000 3. Edition d'un numéro spécial des <i>Annales des Travaux Publics</i>, consacré au centenaire de la revue 125,000 4. Participation dans les frais d'organisation du Congrès international des Ponts et Charpentes, à Liège 100,000 3,225,000 » Total du chapitre V. fr. Total pour le titre du Ministère des Travaux Publics. fr.	

PAR LE RÉGENT :

Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Étrangères,
P.-H. SPAAK.

Le Ministre des Travaux Publics,
O. BEHOGNE.

Le Ministre du Budget,
Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,
G. EYSKENS.

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 30 novembre 1947.

CHARLES

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	HOOFDSTUK V. UITZONDERINGSUITGAVEN. Werken en leveringen van eerste uitrusting : 1. Kazernering der Rijkswacht. — Aankoop van meubilair en materieel voor installatie van nieuwe rijkswachters. Andere uitgaven van buitengewone aard : 1. Inrichtings- en heruitrustingskosten van de diensten. — Aankoop van meubilair, materieel, enz. 2. Aankoop van kantoor-, schrijf- en rekenmachines. 3. Uitgave van een speciaal nummer van het <i>Tijdschrift der Openbare Werken</i>, gewijd aan het honderdjarig bestaan van het tijdschrift. 4. Tussenkost in de kosten voor het inrichten van een Internationaal Congres voor Bruggen en Geraanten, te Luik.	18 19
7,225,000 »	Totaal van hoofdstuk V.	
1,408,060,500 »	Totaal voor de titel van het Ministerie van Openbare Werken.	

VANWEGE DE REGENT :

De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,
P.-H. SPAAK.

De Minister van Openbare Werken,
O. BEHOGNE.

De Minister van Begroting,
Jos. MERLOT.

De Minister van Financiën,
G. EYSKENS.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 30 November 1947.

CHARLES

EVOLUTION DE LA POLITIQUE GENERALE DU DEPARTEMENT

La politique générale du Département est demeurée inchangée. Son rôle est d'assurer :

1° La conservation de la portion du patrimoine national dont il a la garde : entretien et réfection des routes, des voies navigables et des bâtiments;

2° Le développement et l'amélioration constante de l'équipement économique du pays dans le domaine des voies de communication, tant routières qu'hydrauliques;

3° La construction et la modernisation des immeubles nécessaires au fonctionnement des services publics.

La création de l'Administration de l'Urbanisme est venue ajouter à l'action de mon Département un objectif nouveau. Celui-ci n'est toutefois que l'extension au domaine provincial et communal des objectifs poursuivis antérieurement en ce qui concerne le Domaine national. Là aussi, il s'agit de favoriser la conservation, la restauration, l'amélioration de biens appartenant à des administrations publiques subordonnées.

La poursuite de ces buts doit être adaptée aux circonstances et tenir compte des contingences économiques et financières. En ces années d'après guerre, où les besoins dépassent de loin les moyens dont l'on peut disposer, il faut établir un ordre de priorité. On doit, avant tout, assurer la conservation de ce qui existe. Vu le défaut d'entretien au cours des années précédentes, des crédits très importants seront déjà nécessaires à cette fin.

Il faut ensuite restaurer ce que la guerre a détruit ou endommagé et là encore les charges sont considérables.

Ce n'est qu'en troisième lieu que l'on pourra songer à reprendre la marche en avant, c'est-à-dire accroître et améliorer l'outillage économique du pays.

Il serait pourtant de mauvaise politique de renoncer à toute dépense d'investissement en matière de travaux publics. En effet, certaines entreprises ont

EVOLUTIE DER ALGEMENE POLITIEK VAN HET DEPARTEMENT

De algemene politiek van het Departement van Openbare Werken blijft onveranderd. Zijn taak bestaat in het verzekeren van :

1° De instandhouding van 's Lands patrimonium waarvan het de bewaring heeft : onderhoud en herstelling der wegen, waterwegen en gebouwen;

2° De uitbreiding en de bestendige verbetering van de economische uitrusting van het land inzake verkeerswegen, zowel te land als op het water;

3° Het oprichten en het moderniseren van de gebouwen nodig voor de werking der openbare diensten.

De oprichting van het Bestuur van de Stedebouw heeft aan de bedrijvigheid van mijn Departement een nieuwe doelstelling toegevoegd. Deze is evenwel slechts de uitbreiding tot het provinciaal en gemeentelijk domein van de doelstellingen die vroeger reeds werden nagestreefd inzake het nationaal domein. Ook hier geldt het de bevordering van de instandhouding, de herstelling en de verbetering der aan de ondergeschikte openbare besturen toebehorende goederen.

Het nastreven van die doeleinden moet aan de omstandigheden worden aangepast en moet rekening houden met de economische en financiële toestanden. Tijdens de huidige naoorlogse jaren, wanneer de behoeften de ter beschikking staande middelen ver overtreffen, is men er toe genoopt een voorrangsorte op te maken. Voor alles moet gezorgd worden voor de instandhouding van het bestaande. Ingevolge het gebrek aan onderhoud tijdens de vorige jaren zullen reeds voor dit doel zeer aanzienlijke kredieten nodig zijn.

Vervolgens moet al wat door de oorlog vernield of beschadigd werd, hersteld worden, hetgeen ook nog een grote last vertegenwoordigt.

Het is slechts in de laatste plaats dat er kan aan gedacht worden opnieuw voorwaarts te gaan, d.w.z. de economische uitrusting van het land te verhogen en te verbeteren.

Men zou nochtans een verkeerde politiek volgen indien van elke beleggingsuitgave inzake openbare werken moest worden afgezien. Sommige aan-

déjà absorbé de nombreux millions et ce capital demeure improductif faute des crédits nécessaires pour l'achèvement des travaux. D'autre part, à l'occasion de la réparation de dommages de guerre, la nécessité apparaît fréquemment d'améliorer, d'étendre, de moderniser certaines installations.

Enfin, de nombreux travaux nouveaux nécessaires au rééquipement du pays ne peuvent être retardés jusqu'après la réparation des dommages de guerre.

Ce sont les vues exposées ci-avant qui ont guidé le Département des Travaux Publics dans le choix de son programme d'activité.

Dans chaque secteur de cette activité, ces vues générales peuvent être précisées comme suit :

a) *En ce qui concerne les routes :*

1. Relever les ruines, soit par des ouvrages provisoires, soit par des ouvrages définitifs, de préférence par des ouvrages définitifs conçus toutefois suivant les exigences du présent.

2. Tendre à achever les ouvrages commencés, de manière à assurer, autant que possible, un rendement des capitaux engagés.

3. Accentuation de l'entretien ordinaire, pour remettre le réseau routier en état de bonne viabilité et préparer les modifications de structure des chaussées qui s'imposeront bientôt. Cet entretien a continué à être assuré par le recours aux entreprises privées et par le travail en régie auquel il a été plus souvent recouru.

4. La politique routière d'après guerre n'est pas fixée. Des doutes existent sur la nécessité d'une extension du réseau de grande voirie, soit par la création d'auto-routes, soit par des reprises massives d'autres voiries, soit par la construction de routes nouvelles. Il convient, dans un pays comme la Belgique, surchargé de moyens de communications, de ne pas aggraver une situation qui s'avère si coûteuse, alors que tout évolue si vite, que la vérité d'aujourd'hui ne sera plus celle de demain. En fait, malgré toutes les critiques, le réseau routier actuel de grande voirie de Belgique est dans un état magnifique et soutient favorablement la comparaison avec les réseaux routiers des autres pays. Mais il faut l'entretenir très largement.

5. Les problèmes que pose l'intensification constante du trafic routier font également l'objet des préoccupations du Département.

La Commission consultative de la Circulation va être réorganisée et comprendra des délégués des organismes représentant les intérêts privés engagés. Cette Commission sera chargée d'élaborer un nouveau

nemingen hebben inderdaad reeds talrijke miljoenen opgeslorpt en dit kapitaal blijft improductief ingevolge de ontstentenis van de voor de voltooiing der werken nodige kredieten. Naar aanleiding van de herstelling der oorlogsschade blijkt het anderdeels noodzakelijk sommige inrichtingen te verbeteren, uit te breiden en te moderniseren.

Ten slotte mogen talrijke nieuwe werken die voor de wederuitrusting van het land noodzakelijk zijn, niet tot na de herstelling der oorlogsschade worden uitgesteld.

Het zijn de hierboven uiteengezette zienswijzen die het Departement van Openbare Werken bij de keus van zijn activiteitsprogramma geleid hebben.

Voor elke tak van die activiteit kunnen die algemene zienswijzen nader toegelicht worden als volgt :

a) *Wat de Wegen betreft :*

1. Uit de puinen wederopbouwen, hetzij door voorlopige werken, hetzij door definitieve werken, bij voorkeur door definitieve werken die evenwel volgens de vereisten van het ogenblik zijn opgevat.

2. Streven naar de voltooiing van de begonnen werken, ten einde de aangewende kapitalen in de grootst mogelijke mate renderend te maken.

3. Een meer doorgedreven gewoon onderhoud, om het wegennet in staat van goede berijdbaarheid te herstellen en om de weldra nodige hervormingen van de structuur der rijwegen voor te bereiden. In dit onderhoud wordt zoals vroeger voorzien, door middel van private aannemingen en door het werk in regie waarop een groter beroep werd gedaan.

4. De naoorlogse wegenpolitiek is niet vastgelegd. Er bestaat twijfel omtrent de noodzakelijkheid van een uitbreiding van het net der grote wegen, hetzij door het aanleggen van autowegen, hetzij door massale overnemingen van andere wegen, hetzij door het aanleggen van nieuwe wegen. In een land zoals België, dat overbelast is met verkeersmiddelen, past het een verzwaring te vermijden van een toestand dit onderhoud wordt zoals vroeger voorzien, door in regie waarop een groter beroep werd gedaan. die zich zo kostbaar voordoet, wanneer alles zich zo snel ontwikkelt dat de waarheid van heden die van morgen niet meer zal zijn. Niettegenstaande al de kritiek is het huidig net der grote wegen in België feitelijk in prachtige staat en kan het gunstig met de wegennetten der andere landen worden vergeleken. Maar het moet zeer ruim worden onderhouden.

5. De door het steeds drukker wordend wegverkeer gestelde problemen vormen eveneens één der besloomingen van het Departement.

De Commissie van Advies inzake Wegverkeer zal eerlang worden gereorganiseerd en afgevaardigden omvatten van de organismen die de betrokken private belangen vertegenwoordigen. Deze Commissie

règlement de police de la route qui tendra à la simplification des prescriptions tout en assurant aux usagers une sécurité maxima

b) En ce qui concerne les bâtiments :

Il ne faut pas perdre de vue que le Ministère des Travaux publics agit, pour une très grosse part, pour le compte d'autres départements ministériels. C'est à ceux-ci qu'appartient l'obligation de le renseigner quant à leurs besoins et à l'urgence de ces besoins. C'est dire que la politique générale du Département en ce domaine est tributaire de celle d'autres ministères. C'est d'ailleurs généralement le plafond budgétaire qui limite les exigences.

Ce principe étant mis en lumière, l'intervention de l'Administration des Bâtiments est décisive dans le planning d'exécution des grands travaux autorisés.

Jusqu'à présent, de grands ouvrages avaient été entamés par tranches de travaux de même nature, par exemple, le gros oeuvre d'un grand bâtiment était poursuivi sans avoir la certitude de pouvoir exécuter le parachèvement nécessaire à l'occupation des locaux.

L'évolution qui marque l'établissement du présent projet est la réalisation de travaux rentables en ce sens que, reprenant l'exemple précédent, on propose la construction, par tranches, chaque tranche correspondant à un bloc constructif entier occupable.

Ce principe est surtout accusé dans le cas des édifices d'une ampleur considérable (Blocs administratifs. Hôpital universitaire de Gand, etc.), pour lesquels des articles spéciaux sont prévus au projet de budget.

Ces problèmes sont ainsi mis en évidence et il appartiendra au Gouvernement et au Parlement ensuite, de se prononcer sur les possibilités budgétaires de réalisation, en plusieurs années. L'acceptation d'une tranche de travaux doit comporter l'engagement d'allouer, au cours des exercices ultérieurs, les tranches de crédits nécessaires pour l'achèvement du travail.

c) En ce qui concerne les voies hydrauliques :

Il faut noter qu'au moment de la libération, près de 700 ponts étaient détruits, obstruaient les voies navigables; les ports avaient subi des dégâts importants; d'autres ouvrages, écluses, barrages, étaient endommagés et de nombreuses épaves empêchaient la navigation.

Le grand souci du moment fut de débayer, de rétablir la navigation et de construire des ponts, la plupart provisoires, aux endroits les plus intéressants au point de vue du trafic routier.

On peut situer vers la fin de l'année 1944, la date à laquelle la navigation fut rétablie sur toutes les voies navigables.

zal worden belast met het opmaken van een nieuw reglement op de wegpolytie, dat naar een vereenvoudiging der voorschriften zal streven en tezelfder tijd de weggebruikers een maximum-veiligheid zal verzekeren.

b) Wat de gebouwen betreft :

Er mag niet uit het oog worden verloren dat het Ministerie van Openbare Werken voor een zeer groot deel handelt voor rekening van andere ministeriële departementen. Deze zijn verplicht het in te lichten over hun behoeften en de dringendheid er van. Zulks betekent dat de algemene politiek van het Departement op dit gebied afhangt van die andere ministeries. De vorderingen worden overigens in het algemeen beperkt door de begrotingsgrenzen.

Na dit principe in het licht te hebben geplaatst, is de tussenkomst van het Bestuur der Gebouwen beslissend bij de planning van de uitvoering der goedgekeurde grote werken.

Tot nu toe waren grote werken begonnen bij gedeelten van werken van dezelfde aard; de ruwbouw van een groot gebouw werd bijvoorbeeld vervolgd, zonder dat men de zekerheid had het tot het betrekken der lokalen nodige voltooiingswerk te kunnen uitvoeren.

De evolutie die onderhavig ontwerp kenmerkt is het verwezenlijken van renderende werken in die zin dat, bij herneming van het bovenstaand voorbeeld, de bouw bij gedeelten wordt voorgesteld waarbij elk gedeelte met een bewoonbaar blok overeenkomt.

Dit principe blijkt vooral voor gebouwen van grote omvang (Administratieve blokken. Hospitaal van de Universiteit van Gent, enz.), waarvoor in het begrotingsontwerp bijzondere artikelen voorzien zijn.

Deze vraagstukken worden aldus op de voorgrond geplaatst en het behoort aan de Regering en vervolgens aan het Parlement zich uit te spreken over de in opzicht van de begroting mogelijke verwezenlijking over verschillende jaren. Het aannemen van een gedeelte van een werk moet de verbintenis in zich sluiten in de loop van de volgende dienstjaren de gedeeltelijke kredieten te verlenen voor de voltooiing van het werk.

c) Wat de waterwegen betreft :

Er dient nota van genomen dat op het ogenblik van de bevrijding ongeveer 700 bruggen vernield waren en dat hun puin de waterwegen verstopt had; de havens hadden omvangrijke schade geleden; andere werken, sluizen, stuwen, waren beschadigd en talrijke wrakken verhinderden de scheepvaart.

De grote zorg bestond in het opruimen, het herstellen van de scheepvaart en het bouwen van bruggen, meestal voorlopige, op de meest belangrijke punten in opzicht van het wegverkeer.

De volkomen herstelling der scheepvaart op al de waterwegen kon tegen het einde van 1944 verwacht worden.

Une fois cet effort accompli, on put, tout en continuant la restauration des dommages de guerre, songer à d'autres travaux et, en premier lieu, à ceux qui étaient en cours à la libération. Ceux-ci, d'une façon générale, étaient tous remis en route au début de 1945.

Les difficultés d'exécution mises à part, la marche des travaux avait ainsi repris une allure normale en 1945; on pouvait dès lors songer à l'avenir et reprendre l'exécution des programmes d'amélioration générale des voies navigables. Notre réseau des voies navigables n'est pas homogène. Certaines sont améliorées, d'autres le sont partiellement, pour d'autres encore, rien n'est fait.

L'Administration des Voies hydrauliques s'est assigné pour but d'établir un programme d'ensemble tendant à réaliser l'amélioration rationnelle des voies navigables.

Comme nouveaux travaux d'amélioration qui seront encore entamés en 1947 il convient notamment de citer : le canal circulaire de Gand et la modernisation du canal de Charleroi, entre Charleroi et Clabecq.

Parmi ceux qu'il convient d'achever, il y a lieu de mentionner : les travaux d'amélioration du canal de Gand à Bruges, le calibrage du canal de Roulers-Lys, la canalisation de la Nèthe, les travaux du canal de Nimy-Blaton-Péronnes et les travaux de normalisation et d'amélioration de la Meuse et de la Sambre. Les travaux du barrage de la Vesdre doivent être terminés.

Les travaux de restauration des ports doivent être continués : notamment Ostende, Zeebrugge, Gand et Anvers. En ce qui concerne Ostende, le budget extraordinaire prévoit la construction d'un mur d'accostage pour le car-ferry et le prolongement du mur de quai, devant la gare maritime, pour le service des malles. Ces travaux sont considérés comme étant d'une nécessité de première urgence par les Services de la Marine du Département des Communications et exigés à ce titre.

Des crédits ont été prévus afin de permettre les études et, éventuellement, d'entamer les travaux relatifs à une seconde écluse du Kruisschans, une nouvelle écluse à Terneuzen et la suppression du bouchon de Lanaye.

Enfin, le problème de la navigation intérieure demande un exposé assez détaillé :

Dès la reprise de la navigation fluviale, en octobre 1944, il est apparu nécessaire, dans l'intérêt de la bonne exécution des transports tant militaires que de première importance pour le ravitaillement de la population civile, de réorganiser l'industrie de la navigation intérieure. La même formule que celle en vigueur dans les pays voisins depuis bien long-

Eens dat deze krachtspanning volbracht was, kon men, mits ondertussen voort te gaan met de herstelling der oorlogsschade, aan andere werken denken en in de eerste plaats aan die welke bij de bevrijding aan de gang waren. Deze werden in het algemeen opnieuw aangevat in het begin van 1945.

De uitvoeringsmoeilijkheden ter zijde gelaten, was de gang der werken in 1945 opnieuw normaal geworden; van dat ogenblik af kon aan de toekomst worden gedacht en kon de uitvoering van de programma's van een algemene verbetering der waterwegen opnieuw worden opgenomen. Ons waterwegennet is niet eenvormig. Sommige waterwegen zijn verbeterd, andere zijn het slechts gedeeltelijk, voor andere werd niets gedaan.

Het Bestuur der Waterwegen heeft zich ten doel gesteld een algemeen programma op te stellen tot het verwezenlijken van een oordeelkundige verbetering der waterwegen.

Als nieuwe verbeteringswerken die nog in 1947 zullen aangevat worden, dienen inzonderheid vermeld : het Ringkanaal van Gent en de modernisering van het Kanaal van Charleroi, tussen Charleroi en Clabecq.

Onder die welke moeten voltooid worden, dienen vermeld : de werken tot verbetering van het kanaal van Gent naar Bugge, het kalibreren van het kanaal van Roeselare naar de Leie, het kanaliseren der Nete, de werken van het kanaal van Nimy-Blaton-Péronnes en de werken tot normalisatie en verbetering van Maas en Samber. De werken van de stuwdam van de Vesder moeten worden beëindigd.

De werken tot het herstellen der havens moeten worden voortgezet, inzonderheid wat Oostende, Zeebrugge, Gent en Antwerpen betreft. In zake Oostende voorziet de buitengewone begroting het bouwen van een aanlegmuur voor de car-ferry, en het verlengen van de kaaimuur voor het zeestation ten behoeve van de Dienst der Mailboten. Deze werken worden door de Diensten van het Zeewezen van het Ministerie van Verkeerswezen beschouwd als zijnde van hoogdringende noodzakelijkheid en het is op die grond dat de uitvoering er van geëist wordt.

Kredieten werden voorzien met het oog op de studies en het eventueel aanvangen van de werken betreffende een tweede Kruisschanssluis, een nieuwe sluis te Terneuzen en het doen verdwijnen van de stop te Ternaaien.

Ten slotte vereist het vraagstuk van de binnenscheepvaart een tamelijk uitgebreide uiteenzetting :

Van bij de hervatting van de riviervvaart in October 1944 is in het belang van het vervoer, zowel het militaire als dat van allereerste noodwendigheid voor de bevoorrading der burgerbevolking, de noodzakelijkheid gebleken de nijverheid van de binnenscheepvaart te reorganiseren. Dezelfde formule als die welke sedert lang vóór de oorlog van kracht is in

temps avant la guerre, fut adoptée, c'est-à-dire création de bureaux d'affrètement à tour de rôle (19 bureaux pour le pays), auprès desquels tous les bateaux se font inscrire dès qu'ils sont vides et auxquels tous les transports pour compte de tiers sont affichés. Tout récemment encore, la batellerie a, unanimement, marqué sa satisfaction pour cette réglementation, la protégeant contre les excès d'une liberté anarchique.

Une réglementation similaire a été édictée pour les remorqueurs.

Ce sont les arrêtés-lois du 12 décembre 1944 (*Moniteur* du 16 décembre 1944) qui ont rendu possible cette profonde réforme de la structure économique de la batellerie.

Tous les frais qu'occasionne le fonctionnement des organismes chargés d'assurer la réglementation nouvelle sont directement supportés par la batellerie, grâce à une légère redevance perçue lors de la conclusion des affrètements et convention de remorque.

En vue de mettre le plus rapidement possible le matériel fluvial de transport indispensable à la disposition de l'économie, le Département des Travaux publics a pris quelques mesures, anticipant en quelque sorte sur l'indemnisation par l'Etat des sinistrés par faits de guerre.

Non seulement un certain nombre de bateaux belges dispersés, tant en Allemagne qu'en France et aux Pays-Bas, ont été renfloués, restaurés sommairement et rapatriés, mais cette opération a été étendue dans certains cas intéressants à l'Italie, au Danemark, et à la Norvège (article 42 du budget de 1946, article 47 du budget de 1947).

Des avances ont été faites au Fonds spécial d'assurance contre risques de guerre des bâtiments de navigation intérieure (arrêtés-lois des 5 mai 1943 et 23 mars 1945), en vue de permettre à cet organisme d'achever l'indemnisation, selon son règlement, de tous les sinistres couverts par lui (art. 43 du budget de 1946).

De son côté, le Fonds d'entraide en faveur des bateliers sinistrés (arrêtés-lois du 6 mars 1942 et 23 mars 1945) a procuré aux bateliers sinistrés des crédits à intérêt réduit (2 %) pour plus de 130 millions de francs.

Dans l'ensemble, les mesures prises par le Département des Travaux Publics en faveur des bateliers victimes de la guerre, ont permis de mettre à la disposition de ceux-ci plus d'un quart de milliard de francs, soit à titre définitif, soit à titre provisoire, et favorisé la remise rapide au service de l'économie du pays de près de 2,000 bateaux.

Actuellement, la flotte belge intérieure a atteint à nouveau 90 % de sa capacité d'avant-guerre.

de naburige landen, werd aangenomen, d.w.z. oprichting van beurtbevrachtungskantoren (19 kantoren voor gans het land), waarin al de schepen zich laten inschrijven zodra zij ledig zijn en elk vervoer voor rekening van derden wordt angeplakt. De schipperij heeft onlangs nog eensgezind haar voldoening geuit over deze regeling, die haar beschermt tegen de buitensporigheden van een ordeloze vrijheid.

Een gelijkaardige reglementering werd afgekondigd voor de slepers.

Het zijn de besluitwetten van 12 December 1944 (*Staatsblad* van 16 December 1944) die deze diepgaande hervorming van de economische structuur der schipperij hebben mogelijk gemaakt.

Al de kosten van de werking der met de toepassing van de nieuwe reglementering belaste organismen worden rechtstreeks door de schipperij gedragen, dank zij een geringe cijns die bij het sluiten der bevrachtings- en sleepovereenkomst geïnd wordt.

Ten einde het onontbeerlijk riviertransportmaterieel zo snel mogelijk ter beschikking van de economie te stellen, heeft het Departement van Openbare Werken enkele maatregelen getroffen die in zekere zin vooruitlopen op de schadeloosstelling door de Staat van de door de oorlog geteisterden.

Een zeker aantal schepen die verspreid lagen in Duitsland zowel als in Frankrijk en Nederland, werden niet enkel vlot gemaakt, summier hersteld en gerepatriëerd, maar dit werk werd in sommige belangwekkende gevallen uitgebreid tot Italië, Denemarken en Noorwegen (artikel 42 van de begroting van 1946, artikel 47 van de begroting van 1947).

Aan het Bijzonder Fonds voor Molestverzekering van binnenvaartuigen werden voorschotten verleend (besluitwetten van 5 Mei 1943 en 23 Maart 1945) om aan dit organisme toe te laten volgens zijn reglement de schadeloosstelling te voltooien, van al de door hem gedekte teisteringen (artikel 43 der begroting van 1946).

Anderdeels heeft het Fonds voor onderlinge bijstand ten bate van geteisterden (besluitwetten van 6 Maart 1942 en 23 Maart 1945) aan de geteisterde schippers kredieten tegen lage intrest (2 %) bezorgd voor een beloop van meer dan 130 miljoen frank.

De maatregelen die door het Departement van Openbare Werken werden getroffen ten bate van de door de oorlog getroffen schippers hebben in hun geheel toegelaten meer dan een kwart milliard frank ter beschikking van de betrokkenen te stellen, hetzij ten definitieven hetzij ten voorlopigen titel, en een snel aanwenden, ten dienste van 's lands economie, van ongeveer 2,000 schepen bevorderd.

De Belgische binnenvloot heeft thans opnieuw 90 % van haar vooroorlogse capaciteit bereikt.

Du point de vue économique, l'oeuvre de restauration de la flotte peut donc être considérée comme terminée sauf dans certains secteurs tout particuliers.

A l'intervention du Comité spécial des Relations Fluviales Belgique-Rhin, la défense du trafic rhénan des ports de mer a été reprise et c'est ce Comité qui sera chargé de prendre les dispositions pratiques d'acheminement des 700,000 tonnes de trafic rhénan repris à Hambourg et Brême (article 22 du budget de 1947).

Le transport par la batellerie belge des charbons allemands destinés à la Belgique a fait, depuis septembre 1945, l'objet des soins constants de la part de la mission Rhénane belge dépendant du Département des Travaux publics.

Plus de 2 ½ millions de tonnes de combustibles ont pu ainsi être acheminées vers notre pays.

d) *En ce qui concerne l'Administration de l'Urbanisme :*

Ce sont les communes qui élaborent leurs plans généraux et particuliers d'aménagement, l'Etat intervenant par les moyens habituels de la tutelle administrative, à savoir : l'approbation, l'improbation et les mesures d'office.

Cette attitude de l'Etat va de pair avec son désir de voir établir en Belgique une politique générale des travaux publics, tant en ce qui concerne l'Etat que les administrations subordonnées. Dans ce but, l'Etat surveille et encourage, par des conseils et par des subsides, l'élaboration des plans communaux d'aménagement et l'exécution des travaux publics qui doivent se faire dans le cadre des dits plans. Il ne peut se concevoir, en effet, que les communes continuent comme par le passé à décider l'exécution de travaux publics sans que ceux-ci ne soient inclus dans une politique d'aménagement de leur territoire. L'Etat a donc cessé de se désintéresser, comme il le faisait auparavant, de l'évolution à laquelle est fatalement soumis le territoire de chacune des communes du Royaume. Sans que l'urbanisme soit devenu une question qui intéresse uniquement l'Etat, celui-ci, conscient de ses responsabilités, s'est donné pour tâche, à l'instar des pays voisins, d'intervenir dans tous les problèmes relevant de l'urbanisation.

D'autre part, conscient de ce que les dommages causés par la guerre au domaine public des adminis-

Het werk van de herstelling van de binnenvloot kan dus uit economisch oogpunt als geëindigd worden beschouwd, met uitzondering van enkele heel bijzondere sectoren.

Door toedoen van het Bijzonder Comité der Scheepvaartwegen van België naar de Rijn werd de verdediging van het Rijnverkeer der zeehavens weder opgenomen, en dit Comité zal er namelijk mede belast worden de praktische maatregelen te treffen voor het vervoer der 700,000 ton van het Rijnverkeer, die van Hamburg en Bremen werden afgenomen (artikel 22 der begroting van 1947).

Het vervoer door de Belgische schippers van de voor België bestemde Duitse steenkolen is sedert September 1945 het voorwerp geweest van de bestendige zorgen vanwege de van het Ministerie van Openbare Werken afhangende Belgische zending van de Rijn.

Meer dan 2 ½ miljoen ton brandstoffen konden aldus naar ons land worden vervoerd.

d) *Wat het Bestuur van de Stedebouw betreft :*

Het zijn de gemeenten die hun algemene en bijzondere plannen van aanleg opmaken, terwijl de Staat slechts tussenbeide komt door de gewone midelen van de administratieve voorgedij, namelijk : goedkeuring, afkeuring, ambtshalve maatregelen.

Deze houding van de Staat komt overeen met zijn wens, in België een algemene politiek der openbare werken te zien tot stand komen zowel voor die van de Staat als voor die der ondergeschikte besturen.

Met dit doel vervult de Staat een taak van controle en aanmoediging, zowel door het verstrekken van raad als door het verlenen van toelagen, over het opmaken der gemeentelijke plannen van aanleg en over de uitvoering der openbare werken, die binnen het kader van bedoelde plannen moeten verwezenlijkt worden. Het is inderdaad niet denkbaar dat de gemeenten zoals vroeger blijven beslissen over de uitvoering van openbare werken, zonder dat deze begrepen worden in de politiek van aanleg van hun grondgebied. De Staat zal dus voortaan niet meer afzijdig blijven, zoals vroeger wel het geval was, van de ontwikkeling die het grondgebied van elk der gemeenten van het Rijk fataal moet ondergaan. Zonder dat de stedebouw een probleem weze dat uitsluitend de Staat aangaat, heeft deze, bewust van zijn verantwoordelijkheid, zich tot taak gesteld, naar het voorbeeld der naburige landen, zich te mengen in al de met de stedebouw verband houdende vraagstukken.

Zich er anderdeels rekenschap van gevend dat de schade die door de oorlog aan het openbaar domein

trations subordonnées intéressent en réalité l'économie du pays, le Département a estimé qu'il fallait mettre à la charge de la collectivité la réparation des dommages susdits. Cette réparation se fait sur la base d'arrêtés que l'article 3 de la loi budgétaire du 14 août 1947 a autorisé le Gouvernement à appliquer au cours de l'année 1947. Un projet de loi sur la matière (n° 501 de la session 1946-1947) est actuellement soumis au Parlement.

der ondergeschikte besturen werd berokkend, in feite de economie van het land aangaat, heeft het Departement geoordeeld dat de herstelling der bedoelde schade ten laste van de gemeenschap diende gelegd. Deze herstelling geschiedt op grondslag van besluiten, die voor het jaar 1947 van toepassing zijn krachtens artikel 3 van de begrotingswet van 14 Augustus 1947. Een wetsontwerp (n° 501 van de zitting 1946-1947) dienaangaande is op dit ogenblik voorgelegd aan het Parlement.

20

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**CHAPITRE PREMIER.****DÉPENSES D'ADMINISTRATION.**

Art. 1. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

Crédit sollicité pour 1948	fr. 425,000
Crédit alloué pour 1947	425,000
Dépenses probables pour 1946	230,000

L'arrêté du Régent du 24 février 1947 a porté le traitement des Ministres à 375,000 francs ainsi que 50,000 francs pour frais de représentation.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 550,000
Crédits alloués pour 1947	—
Dépenses probables pour 1946	—

Ce crédit devra servir au paiement du traitement de trois agents :

1 architecte urbaniste	Barème V D.
1 rédacteur	Barème III B.
1 sténo-dactylographe	Barème II B.

Soit 200,000 francs de traitement et 350,000 francs d'indemnité de Cabinet.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents.

3-1. Agents définitifs.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 171,600,000
Crédits alloués pour 1947	141,600,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1946	151,850,000

Le crédit demandé comprend :

1° Administration centrale	fr. 34,400,000
2° Administration des Ponts et Chaussées	107,400,000
3° Bâtiments	27,700,000
4° Urbanisme	2,100,000

Fr. 171,600,000

(1) Plus 18,550,000 francs de crédit supplémentaire.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**EERSTE HOOFDSTUK.****BESTUURSUITGAVEN.**

Art. 1. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

Krediet aangevraagd voor 1948	fr. 425,000
Krediet verleend voor 1947	425,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	230,000

Het besluit van de Regent dd. 24 Februari 1947 heeft de wedde van de Ministers op 375,000 frank gebracht, alsook 50,000 frank voor representatiekosten.

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	550,000
Kredieten verleend voor 1947	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	—

Dit krediet zal moeten dienen voor de uitbetaling van de wedde van drie personeelsleden :

1 architect stedenbouwkundige	Loonschaal V B.
1 opsteller	Loonschaal III B.
1 steno-typiste	Loonschaal II B.

Namelijk 200,000 frank wedde en 350,000 frank Kabinetvergoeding.

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.

3-1. Vastaangestelde personeelsleden.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	171,600,000
Kredieten verleend voor 1947	141,600,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	151,850,000

Het aangevraagd krediet omvat :

1° Hoofdbestuur	fr. 34,400,000
2° Bestuur van Bruggen en Wegen	107,400,000
3° Gebouwen	27,700,000
4° Stedebouw	2,100,000

Fr. 171,600,000

(1) Plus 18,550,000 frank bijkrediet.

A l'Administration centrale, le crédit prévu comprend une somme de 7,500,000 francs destinée à payer les dépenses de personnel à résulter des modifications de cadres et à la création de nouveaux services, suivant détail ci-dessous :

Extension du Cadre de l'Administration des Bâtiments.

Administration centrale.

En plus.			
Ingénieur en chef ou architecte en chef directeur	IX B	2	391,500
Architecte en chef	VIII A	1	168,750
Ingénieur principal chef de service	VII A	1	155,250
Architecte en chef	VI C	3	334,125
Chef de bureau	VI B	1	104,625
Secrétaire d'administration	V D	1	108,000
Ingénieur	V D	3	324,000
Ingénieur-architecte	V D ou V B	3	324,000
Architecte	V B	2	175,500
Dessinateur spécialiste	IV B ou III C	9	662,175
Rédacteur	III B	2	105,300
Dessinateur	III B	6	315,900
Sténo-dactylographe	II B	1	47,250
Commis	II A	2	90,450
Dessinateur expéditionnaire	II A	4	180,900
Dactylographe	I E	3	115,425
Classeur	I B	1	33,750
		45	3,636,900

En moins.

Ingénieur principal	VII A	2	283,500
Ingénieur architecte ou architecte	V D ou V B	3	324,000
Ingénieur technicien	V B	1	87,750
Dessinateur	III B	3	157,950
		9	853,200

En plus net.

2,783,700

Extension du Service de l'Economat.

Administration centrale.

En plus.			
Sous-chef de bureau	IV B	1	73,575
Rédacteur	III B	1	52,650
Dactylographe	I E	1	38,475
			164,700

En moins.

Messenger	I B		33,750
-----------	-----	--	--------

Augmentation nette.

Inzake het Hoofdbestuur bevat het voorzien krediet een som van 7,500,000 frank, bestemd voor de personeelsuitgaven die zullen voortvloeien uit de wijzigingen van de kaders en het oprichten van nieuwe diensten, volgens onderstaand detail :

Uitbreiding van het kader van het Bestuur der Gebouwen.

Hoofdbestuur.

Meer.	
Hoofdingenieur- of hoofdarchitect-directeur.	
Hoofdarchitect.	
Eerst-aanwezend ingenieur-diensthofd.	
Hoofdarchitect.	
Bureelhoofd.	
Bestuurssecretaris.	
Ingenieur.	
Ingenieur-architect.	
Architect.	
Gespecialiseerd tekenaar.	
Opsteller.	
Tekenaar.	
Steno-typiste.	
Klerk.	
Tekenaar-kopiist.	
Typiste.	
Klasseerder.	

Minder.

Eerst-aanwezend ingenieur.	
Ingenieur-architect of architect.	
Technisch ingenieur.	
Tekenaar.	

2,783,700 Netto meer.

Uitbreiding van de Dienst van het Economat.

Hoofdbestuur.

Meer.	
Onderbureelhoofd.	
Opsteller.	
Typiste.	

Minder.

Bode.

130,950 Netto verhoging.

Extension du Bureau des Ponts.

En plus.

Inspecteur général	X A	1	229,500
Ingénieur en chef directeur	IX B	2	391,500
Ingénieur principal	VII A	2	310,500
Chef de bureau dessinateur	VI B	1	104,625
Conducteur	VB	3	267,500
Architecte	VB	2	175,500
Sous-chef de bureau	IV B	1	73,575
Surveillant	III D	2	133,250
Sténo-dactylographe secrétaire	III C	1	55,350
Rédacteur	III B	2	105,300
Sténo-dactylographe	II B	1	46,250
Commis	II A	1	45,225
Dactylographe	I E	1	38,475

Uitbreiding van het Bruggenbureau.

Meer.

Inspecteur-generaal.
Hoofdingenieur-directeur.
Eerst-aanwezend ingenieur.
Bureelhoofd-tekenaar.
Conducteur.
Architect.
Onderbureelhoofd.
Opzichter.
Steno-typiste secretaris.
Opsteller.
Steno-typiste.
Klerk.
Typiste.

1,976,550

*Création du Service technique central
d'ouvrages d'art hydrauliques.*

En plus.

Ingénieur en chef	IX B	1	195,750
Ingénieur principal	VII A	1	155,250
Ingénieur	VD	1	108,000
Dessinateur spécialiste	III C	2	147,150

*Oprichting van de Centrale technische dienst
der waterwerken.*

Meer.

Hoofdingenieur.
Eerst-aanwezend ingenieur.
Ingenieur.
Gespecialiseerd tekenaar.

606,150

Extension du cadre de la Batellerie.

En plus.

Directeur d'administration	X A	1	229,500
Chef de bureau	VI B	1	106,650
Commis	II A	3	143,750
Sténo-dactylographe	II B	1	49,950

Uitbreiding van het kader der Binnenvaart.

Meer.

Directeur van bestuur.
Bureelhoofd.
Klerk.
Steno-typiste.

529,850

En moins.

Dactylographe	I E	1	38,450
----------------------	-----	---	--------

Minder.

Typiste.

491,400

Extension du cadre de l'Electricité.

En plus.

Directeur	VIII B	1	175,500
Ingénieur	VD	2	216,000
Ingénieur technicien	VB	4	351,000
Sous-chef de bureau	IV B	1	73,550
Rédacteur	III B	1	52,650
Commis	II A	2	90,450
Rédacteur comptable	III C	1	55,000
Dessinateur expéditionnaire	II A	1	45,250
Sténo-dactylographe	II B	1	47,250
Dactylographe	I B	1	38,450
Contrôleur	IV D + T. 15	3	216,750

Uitbreiding van het kader der Electriciteit.

Meer.

Directeur.
Ingenieur.
Technisch ingenieur.
Onderbureelhoofd.
Opsteller.
Klerk.
Rekenplichtige opsteller.
Tekenaar kopiist.
Steno-typiste.
Typiste.
Controleur.

1,361,850

Récapitulation.

Bâtiments	2,783,700
Economat	130,950
Bureau des Ponts	1,976,550
Service central d'Ouvrages d'Art	606,150
Batellerie	491,400
Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.	1,361,850
	7,350,600
Indemnités accessoires	149,400
	7,500,000

A l'Administration des Bâtiments, le crédit prévu comprend une somme de 13,000,000 de francs à résulter de la modification du cadre, suivant détail ci-après :

*Administration des Bâtiments.**Services extérieurs.**En plus.*

(Ingénieur) architecte en chef, directeur	VIII B	9	1,518,750
Conservateur du Palais de Justice	VI C	1	111,375
Chef de bureau	VI B	6	627,750
Conservateur adjoint du Palais de Justice	V D ou V B	1	108,000
Ingénieur architecte ou architecte	V D ou V B	6	648,000
Technicien électricien	V B	4	351,000
Technicien chauffage	V B	5	438,750
Chef de district	IV D + T. 15	10	760,500
Contrôleur de travaux	IV D + T. 15	28	2,129,400
Contrôleur spécialiste électricité	IV D + T. 15	8	608,400
Contrôleur spécialiste chauffage	IV D + T. 15	8	608,400
Sous-chef de bureau	IV B	4	294,300
Surveillant de travaux	III D	42	2,664,900
Rédacteur comptable	III C	13	719,550
Dessinateur spécialiste	III C ou IV B	18	1,324,350
Rédacteur	III B	8	421,200
Dessinateur	III B	2	105,300
Commis	II A	16	723,600
Dessinateur-expéditionnaire	II A	4	180,900
Sténo-dactylographe	II B	5	236,250
Dactylographe	I E	9	346,275
Classeur	I B	4	135,000
Messenger	I B	4	135,000

15,196,950

En moins.

(Ingénieur) architecte en chef	VII B	6	931,500
Chef de bureau dessinateur	VI B	6	627,750
Sous-chef de bureau dessinateur	VI B	6	441,450

Personnel de maîtrise.

Ouvriers définitifs	15	306,000
Ouvriers temporaires	30	612,000

En moins.

2,918,700

*Augmentation nette.**Indemnités accessoires.**Samenvatting.*

Gebouwen	2,783,700
Economaat	130,950
Bruggenbureau	1,976,550
Centrale Dienst der Kunstwerken	606,150
Binnenvaart	491,400
Bestuur voor Electriciteit en Electromechaniek	1,361,850
	7,350,600
Bijkomende vergoedingen	149,400
	7,500,000

Inzake het Bestuur der Gebouwen bevat het voorzien krediet een som van 13,000,000 frank ingevolge wijziging van het kader zoals hieronder omstandig is aangegeven :

*Bestuur der Gebouwen.**Buitendiensten.**Meer.*

Hoofdarchitect (ingenieur)-directeur.
Conservator van het Justitiepaleis.
Bureelhoofd.
Adjunct-conservator van het Justitiepaleis.
Ingenieur-architect of architect.
Technicus-electricien.
Technicus der verwarming.
Districthoofd.
Controleur van werken.
Vakkundig controleur-electricien.
Vakkundig controleur verwarming.
Onderbureelhoofd.
Rekenplichtige-opsteller.
Opzichter van werken.
Gespecialiseerd tekenaar.
Opsteller.
Tekenaar.
Klerk.
Tekenaar kopiist.
Steno-typiste.
Typiste.
Klasseerder.
Bode.

Minder.

Hoofdarchitect (-ingenieur).
Bureelhoofd-tekenaar.
Onderbureelhoofd-tekenaar.

Meesterspersoneel.

Vastaangestelde werklieden.
Tijdelijke werklieden.

Minder.

12,278,250	Netto vermeerdering.
721,750	Bijkomende vergoedingen.

13,000,000

3-2. Agents temporaires.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 220,000,000
Crédits alloués pour 1947	203,600,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1946	217,600,000

Le crédit prévoit, par administration, les sommes suivantes :

a) Administration centrale	fr. 22,600,000
b) Administration des Ponts et Chaussées	163,200,000
c) Bâtiments	21,600,000
d) Urbanisme	12,600,000

Fr. 220,000,000

3-3. Agents en disponibilité.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 855,000
Crédits alloués pour 1947	1,000,000
Dépenses probables pour 1946	1,050,000

3-4. Agents détachés à l'Office de la Navigation.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 5,200,000
Crédits alloués pour 1947	4,600,000 ⁽²⁾
Dépenses probables pour 1946	4,000,000

3-5. Agents détachés à l'Institut géotechnique de l'Etat.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 1,250,000
Crédits alloués pour 1947	750,000 ⁽³⁾
Dépenses probables pour 1946	1,000,000

3-6. Agents du canal Liège-Maastricht (partie néerlandaise).

Crédits sollicités pour 1948	fr. 450,000
Crédits alloués pour 1947	450,000
Dépenses probables pour 1946	380,000

Art. 4. — Rémunération du personnel des services temporaires.

4-2. Agents temporaires.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 2,100,000
Crédits alloués pour 1947	2,000,000
Dépenses probables pour 1946	2,000,000

Art. 5. — Allocations et indemnités diverses.

5-1. Indemnités, jellons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 90,000
Crédits alloués pour 1947	70,000
Dépenses probables pour 1946	43,000

(1) Plus 16,000,000 de francs de crédit supplémentaire.

(2) Plus 550,000 francs de crédit supplémentaire.

(3) Plus 500,000 francs de crédit supplémentaire.

3-2. Tijdelijk personeel.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 220,000,000
Kredieten verleend voor 1947 203,600,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 217,600,000

In dit krediet zijn per bestuur de volgende sommen voorzien :

a) Hoofdbestuur	fr. 22,600,000
b) Bestuur van Bruggen en Wegen	163,200,000
c) Gebouwen	21,600,000
d) Stedebouw	12,600,000

Fr. 220,000,000

3-3. Ter beschikking gesteld personeel.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 855,000
Kredieten verleend voor 1947 1,000,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 1,050,000

3-4. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 5,200,000
Kredieten verleend voor 1947 4,600,000 ⁽²⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 4,000,000

3-5. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der voor Grondmechanica.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 1,250,000
Kredieten verleend voor 1947 750,000 ⁽³⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 1,000,000

3-6. Personeelsleden van het kanaal Luik-Maastricht (Nederlands gedeelte).

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 450,000
Kredieten verleend voor 1947 450,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 380,000

Art. 4. — Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.

4-2. Tijdelijk personeel.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 2,100,000
Kredieten verleend voor 1947 2,000,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 2,000,000

Art. 5. — Allerhande toelagen en vergoedingen.

5-1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan examencommissies voor vergelijkende en gewone examens en aan commissies.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 90,000
Kredieten verleend voor 1947 70,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 43,000

(1) Plus 16,000,000 frank bijkrediet.

(2) Plus 550,000 frank bijkrediet.

(3) Plus 500,000 frank bijkrediet.

1° L'indemnité forfaitaire du Président de la Commission d'agrément des entrepreneurs est remplacée par des vacations, dont le coût est évalué à . . . fr. 40,000

2° Les indemnités, jetons de présence pour participation à des commissions, sont évaluées au chiffre prévu pour 1947 50,000

Fr. 90,000

5-2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations des liers.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 12,350,000
Crédits alloués pour 1947 3,850,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1946 1,897,000

Les dépenses prévues sur cet article sont les suivantes :

1° Honoraires des avocats du Département fr. 650,000

2° Rétribution de services rendus par des experts et architectes, aux Administrations des Ponts et Chaussées et des Bâtiments 10,000,000

Les rétributions des architectes étrangers à l'Administration, mises antérieurement à charge des crédits pour travaux inscrits aux différents budgets, seront supportées, en 1948, par le présent crédit.

3° Frais de statistique 250,000

4° Quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art, exécutés par la ville d'Anvers 500,000

5° Travaux de dactylographie exécutés par des personnes étrangères à l'Administration 150,000

6° Observations pluviométriques par des personnes étrangères à l'Administration 75,000

7° Honoraires des architectes, topographes, conseillers, prêtant leur concours à l'Administration de l'Urbanisme 500,000

8° Prestations des liers 225,000

Fr. 12,350,000

5-3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 500,000
Crédits alloués pour 1947 875,000
Dépenses probables pour 1946 413,000

Les nominations qui ont pu être réalisées dans les limites du cadre permettent de réduire le crédit de 875,000 francs qui était fixé pour 1947.

5-4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. — Primes

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 1,225,000
Crédits alloués pour 1947 435,000
Dépenses probables pour 1946 351,000

⁽¹⁾ Moins 1,850,000 francs de réduction.

1° De forfaitaire vergoeding van de Voorzitter van de Commissie voor erkenning der aannemers is vervangen door vacatiegelden waarvan het bedrag geraamd wordt op fr. 40,000

2° De vergoedingen, presentiegelden, voor deelneming aan commissies worden geraamd op het voor 1947 voorziene cijfer 50,000

Fr. 90,000

5-2. Erelonen van de advocaten en geneesheren. Bezoldigingen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 12,350,000
Kredieten verleend voor 1947 3,850,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 1,897,000

De onder dit artikel voorziene uitgaven zijn de volgende :

1° Erelonen van de advocaten van het Departement fr. 650,000

2° Bezoldiging van de diensten die door architecten en deskundigen bewezen worden aan het Bestuur van Bruggen en Wegen en van de Gebouwen 10,000,000

De bezoldigingen van de niet tot de Administratie behorende architecten, die vroeger ten laste vielen van de kredieten voor op verschillende begrotingen ingeschreven werken, zullen voor 1948 door onderhavig krediet worden gedragen.

3° Statistiekkosten 250,000

4° Aandeel in de kosten van bediening van kunstwerken uitgevoerd door de stad Antwerpen 500,000

5° Machineschrijfwerk uitgevoerd door niet tot het Bestuur behorende personen 150,000

6° Pluviometrische waarnemingen gedaan door niet tot de Administratie behorende personen 75,000

7° Erelonen der architecten, topografen, adviseurs, die aan het Bestuur van de Stedebouw hun medewerking verlenen 500,000

8° Prestaties van derden 225,000

Fr. 12,350,000

5-3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functies en wegens hogere qualificering.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 500,000
Kredieten verleend voor 1947 875,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 413,000

De benoemingen die binnen de perken van het kader konden worden gedaan, laten toe het krediet, dat voor 1947 op 875,000 frank vastgesteld was, te verminderen

5-4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 1,225,000
Kredieten verleend voor 1947 435,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 351,000

⁽¹⁾ Min 1,850,000 frank vermindering.

Les indemnités couvertes par cet article peuvent se résumer comme suit :

1° Indemnités à certains agents chargés des fonctions spéciales	fr. 88,000
2° Indemnités pour travaux extraordinaires du personnel de bureau	162,000
3° Travaux de plongée (majoration du taux des indemnités de plongée)	375,000
4° Sujétions diverses des agents des V.N.	100,000
5° Indemnités de danger et pour manœuvre électrique des agents des V.N.	500,000
Fr.	1,225,000

Ces indemnités étaient précédemment des suppléments de traitement incorporés au traitement.

5-6. Indemnités de changement de résidence.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 335,000
Crédits alloués pour 1947	225,000
Dépenses probables pour 1946	210,000

L'augmentation comparativement au crédit de 1947 provient de la péréquation des traitements, éléments de calcul de l'indemnité forfaitaire de changement de résidence.

5-7. Indemnités pour frais de gestion. — Indemnités d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires nécessaires à l'exercice d'une fonction.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 1,325,000
Crédits alloués pour 1947	600,000
Dépenses probables pour 1946	575,000
1. Frais de bureau	fr. 575,000
2. Indemnités pour achat et entretien de bicyclettes	750,000
Fr.	1,325,000

L'augmentation sollicitée en 1948 résulte des décisions de la Commission de péréquation des indemnités en ce qui concerne les frais de bureau des conducteurs et les indemnités d'entretien de bicyclettes.

5-8. Autres indemnités.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 220,000
Crédits alloués pour 1947	170,000
Dépenses probables pour 1946	146,000
1. Indemnité de logement aux agents des voies navigables non logés dans un bâtiment de l'Etat. fr.	150,000
2. Indemnités compensatoires et supplément de logement	20,000
3. Indemnités pour chauffage et éclairage des locaux des agents des V.N. occupés par un service de téléphonie ou de télégraphie	50,000
Fr.	220,000

De door dit artikel gedekte vergoedingen kunnen als volgt worden samengevat :

1° Vergoedingen voor zekere personeelsleden die met de bijzondere functies belast zijn.	88,000
2° Vergoedingen voor buitengewone werken van het kantoorpersoneel	162,000
3° Duikerswerk (verhoging van het bedrag der duikersvergoedingen)	375,000
4° Allerhande plichtigheden van de agenten der W.W.	100,000
5° Vergoedingen voor gevaar en elektrische bediening, van de agenten der W.W.	500,000
Fr.	1,225,000

Deze vergoedingen vormden vroeger weddetoelagen die in de wedde opgenomen waren.

5-6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	335,000
Kredieten verleend voor 1947	225,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	210,000

De verhoging in vergelijking met het krediet van 1947 is het gevolg van de perequatie der wedden, die als gegeven dienen bij de berekening van de forfaitaire vergoeding wegens standplaatsverandering.

5-7. Vergoedingen voor beheerkosten. — Vergoedingen voor uitrustingen en kledij, voor aflossing inzake aankoop van benodigdheden voor de uitoefening van een functie.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	1,325,000
Kredieten verleend voor 1947	600,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	575,000
1. Bureelkosten	fr. 575,000
2. Vergoedingen voor aankoop en onderhoud van rijwielen	750,000
Fr.	1,325,000

De in 1948 aangevraagde verhoging vloeit voort uit de beslissingen van de Commissie voor perequatie van de vergoedingen inzake de bureelkosten van de conducteurs en de vergoedingen wegens onderhoud van rijwielen.

5-8. Andere vergoedingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	220,000
Kredieten verleend voor 1947	170,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	146,000
1. Huisvestingsvergoeding van de agenten der waterwegen die niet ondergebracht zijn in een gebouw van de Staat	fr. 150,000
2. Compensatievergoeding en huisvestings-toelage	20,000
3. Vergoedingen wegens verwarming en verlichting van de lokalen van de agenten der W.W. die door een telefoon- of telegraafdienst bezet zijn	50,000
Fr.	220,000

Art. 6. — Allocations et dépenses du Service social en faveur du personnel.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 2,850,000
Crédits alloués pour 1947	2,750,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1946	507,000

1. Frais médicaux et pharmaceutiques dus ensuite d'accidents en service	fr. 100,000
2. Secours pour situation exceptionnelle	750,000
3. Dépenses résultant des obligations découlant de l'application de la loi sur les accidents de travail	750,000
4. Œuvres sociales	1,000,000
5. Caisse de prêts	250,000

Fr. 2,850,000

Le crédit est en augmentation sur celui de 1947 du fait de la création d'un Service social et d'une Caisse de prêts. Une réduction a pu être consentie sur le budget de 1947 pour le même objet, du fait de la parution tardive du budget de 1947. D'autre part, le montant du crédit prévu pour les dépenses résultant des accidents de travail a dû être majoré, pour tenir compte de l'augmentation des salaires. Vu le caractère urgent des dépenses dont il s'agit, il est nécessaire d'en autoriser le paiement au moyen d'avances de fonds au comptable du Service social.

Art. 7. — Dépenses d'entretien et de consommation.

7-1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 79,504,000
Crédits alloués pour 1947	52,304,000 ⁽²⁾
Dépenses probables pour 1946	46,600,000

	Eclairage, chauffage, eaux, etc.	Loyers	Total
1) Hôtel ministériel	33,000	—	33,000
2) Services du Département, plus Palais du Cinquantenaire et Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand	5,471,000	2,500,000	7,971,000
3)	—	—	—
4) Finances	—	12,500,000	—
5) Instruction Publique	—	3,500,000	—
6) Intérieur	—	18,500,000	—
7) Gendarmerie	—	—	—
8) Travail et Prévoyance Sociale	—	2,000,000	—
9) Communications	—	9,000,000	—
10) Colonies	—	500,000	—

(1) Moins 625,000 francs de réduction.

(2) Plus 10,000,000 de francs de crédits supplémentaires.

Art. 6. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon aan het personeel.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	2,850,000
Kredieten verleend voor 1947	2,750,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	507,000

1. Medische en pharmaceutische kosten ingevolge ongevallen bij de dienstvervulling	fr. 100,000
2. Hulp in buitengewone omstandigheden	750,000
3. Uitgaven voortvloeiende uit de verplichtingen ingevolge toepassing van de wet op de arbeidsongevallen	750,000
4. Maatschappelijke werken	1,000,000
5. Leningskas	250,000

Fr. 2,850,000

Het krediet is hoger dan dat van 1947 wegens het oprichten van een Sociale Dienst en van een Leningskas. Voor dezelfde zaak kon op de begroting van 1947 een vermindering worden toegepast ingevolge het laatijdig verschijnen van de begroting van 1947. Anderdeels moest het voor de uitgaven wegens arbeidsongevallen voorziene kredietbedrag verhoogd worden ten einde met de loonsverhoging rekening te houden. Gelet op het dringend karakter van de uitgaven waarvan sprake, is het nodig de betaling er van toe te laten door middel van geldvoorschotten aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst.

Art. 7. — Kosten voor onderhoud en verbruik.

7-1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	79,504,000
Kredieten verleend voor 1947	52,304,000 ⁽²⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	46,600,000

	Verlichting, verwarming, water, enz.	Huurgelden	Totaal
1) Ministerieel Hotel	33,000	—	33,000
2) Diensten van het Departement, plus Jubelpaleis en Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent	5,471,000	2,500,000	7,971,000
3)	—	—	—
4) Financien	—	12,500,000	—
5) Openbaar Onderwijs	—	3,500,000	—
6) Binnenlandse Zaken	—	18,500,000	—
7) Rijkswacht	—	—	—
8) Arbeid en Sociale Voorzorg	—	2,000,000	—
9) Verkeerswezen	—	9,000,000	—
10) Koloniën	—	500,000	—

(1) Min 625,000 frank vermindering.

(2) Plus 10,000,000 frank bijkrediet.

	Eclairage, chauffage, eaux, etc.	Loyers	Total
11) Affaires Economiques et Classes Moyennes	—	4,600,000	71,500,000
12) Agriculture	—	1,500,000	
13) Défense Nationale	—	3,500,000	
14) Justice	—	3,500,000	
15) Ravitaillement	—	7,000,000	
16) Santé Publique	—	1,800,000	
17) Reconstruction	—	2,200,000	
18) Affaires Etrangères	—	500,000	
19) Budget	—	200,000	
20) Energie et Combustible	—	200,000	
21) Divers	—	500,000	79,504,000

Les crédits sollicités tiennent compte de la hausse des prix en matière de combustible, gaz, électricité, etc. et de l'augmentation légale des loyers. Il faut également prévoir des locations nouvelles. De plus, la restauration du Palais de Justice de Bruxelles, comprenant l'aménagement de nouveaux locaux, provoquera une augmentation des dépenses pour chauffage, éclairage, etc.

Le crédit devra supporter également la location de terrains mis à la disposition des écoles de l'Etat.

7-2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	1,560,000
Crédits alloués pour 1947	1,139,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1946	1,087,000

	Télégrammes, téléphones	Correspondance	Transports divers	Totaux
Hôtel ministériel ... 1)	10,000	—	—	10,000
Services du Département 2)	1,500,000	3) 15,000	4) 35,000	1,550,000

L'importance du crédit est en corrélation avec le nombre accru d'abonnements au réseau téléphonique et avec la hausse des tarifs.

7-3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	5,680,000
Crédits alloués pour 1947	2,668,000
Dépenses probables pour 1946	2,025,000

⁽¹⁾ Plus 400,000 francs de crédit supplémentaire.

	Verlichting, verwarming, water, enz.	Huur-gelden	Totaal
11) Economische Zaken en Middenstand	—	4,600,000	71,500,000
12) Landbouw	—	1,500,000	
13) Landsverdediging	—	3,500,000	
14) Justitie	—	3,500,000	
15) Ravitaillering	—	7,000,000	
16) Volksgezondheid	—	1,800,000	
17) Wederopbouw	—	2,200,000	
18) Buitenlandse Zaken	—	500,000	
19) Begroting	—	200,000	
20) Energie en Brandstof	—	200,000	
21) Allerlei	—	500,000	79,504,000

In de aangevraagde kredieten wordt rekening gehouden met de verhoging van de prijs van de brandstof, gas, electriciteit, enz. en met de wettelijke verhoging der huur.

Nieuwe inhuurnemingen moeten ook worden voorzien. Bovendien zal de herstelling van het Justitiepaleis van Brussel, waarin de inrichting van nieuwe lokalen begrepen is, een verhoging medebrengen van de uitgaven voor verwarming, verlichting, enz.

De huur van ter beschikking van de Staatsscholen gestelde gronden zal eveneens door dit krediet moeten gedragen worden.

7-2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongespreken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	1,560,000
Kredieten verleend voor 1947	1,139,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . .	1,087,000

	Telegrammen, telefoon	Dienststukken	Allerhande vervoer	Totaal
Hôtel van de Minister 1)	10,000	—	—	10,000
Diensten van "het Departement 2)	1,500,000	3) 15,000	4) 35,000	1,550,000

De belangrijkheid van het krediet is het logisch gevolg van het groter aantal abonnements op het telefoonnet en van de verhoging der tarieven.

7-3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van lokalen, materieel, meubilair en alle uitgaven van dezelfde aard.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	5,680,000
Kredieten verleend voor 1947	2,668,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . .	2,025,000

⁽¹⁾ Plus 400,000 frank bijkrediet.

	Uniformes	Entretien locaux, matériel et mobilier	Nettoie-ment	Totaux
Hôtel ministériel ...	—	1) 20,000	2) 30,000	50,000
Services du Département ...	3) 400,000	4) 1,260,000	5) 3,970,000	5,630,000
				<u>5,680,000</u>

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes : uniformes et équipements spéciaux; notamment de chauffeurs et vêtements imperméables pour les agents des voies navigables; menus travaux d'entretien des locaux, du matériel et du mobilier.

La dépense de 4 millions de francs prévue pour le nettoyage des locaux s'établit comme suit : salaire de 235 nettoyeuses à 1,350 francs par mois.

Pour les exercices précédents, ces dernières dépenses étaient imputées sur un crédit du chapitre « Personnel ».

7-4. Achats de publications. — Abonnements aux journaux.

Crédits sollicités pour 1948 . . .	fr.	1,070,000
Crédits alloués pour 1947 . . .		505,000
Dépenses probables pour 1946 . . .		475,000

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Abonnements aux journaux, publications . . .	fr.	250,000
2° Achat de 1,500 exemplaires du Règlement de la Navigation destinés au Service d'Exploitation des Voies navigables . . .		100,000
3° Abonnements aux Annales des Travaux Publics destinés aux membres des commissions parlementaires s'occupant du Département des Travaux Publics . . .		70,000
4° Le surplus du crédit, soit . . .		650,000

est destiné à l'achat d'ouvrages pour la bibliothèque du Département. Pendant la guerre, et depuis la libération, le Département n'a pu compléter sa documentation. Il importe de combler ce retard. D'autre part, l'Administration de l'Urbanisme doit créer de toutes pièces sa bibliothèque spéciale.

Fr. 1,070,000

7-5. Autres fournitures de bureau.

Crédits sollicités pour 1948 . . .	fr.	1,655,000
Crédits alloués pour 1947 . . .		1,365,000
Dépenses probables pour 1946 . . .		950,000

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Impressions . . .	fr.	255,000
2° Fournitures de bureau, calques, plans, cartes, documentation cinématographique, etc. . .		900,000
3° Fournitures pour l'atelier de photographie . . .		300,000
4° Fourniture de produits chimiques et photographiques pour le Bureau de Topographie . . .		200,000
	Fr.	<u>1,655,000</u>

	Uniformes	Onderhoud lokalen, materieel en meubilair	Reiniging	Totaal
Hotel van de Minister . . .	—	1) 20,000	2) 30,000	50,000
Diensten van het Departement . . .	3) 400,000	4) 1,260,000	5) 3,970,000	5,630,000
				<u>5,680,000</u>

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken : uniformen en bijzondere uitrustingen, namelijk van autobestuurders en waterdichte klederen voor de agenten der waterwegen; kleine werken tot onderhoud van de lokalen, van het materieel en het meubilair.

De uitgave van 4 miljoen frank voor de reiniging der lokalen is gestaafd als volgt : loon van 235 schoonmaaksters tegen 1,350 frank per maand.

Voor de vorige dienstjaren vielen laatstgenoemde uitgaven ten laste van een krediet van het hoofdstuk « Personeel ».

7-4. Aankoop van publicaties. — Dagbladabonnementen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	1,070,000
Kredieten verleend voor 1947 . . .	505,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . .	475,000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Abonnements op dagbladen, publicaties . . .	fr.	250,000
2° Aankoop van 1,500 exemplaren van het Scheepvaartreglement ten behoeve van de Exploitatiedienst der scheepvaartwegen . . .		100,000
3° Abonnements op het Tijdschrift der Openbare Werken bestemd voor de leden van de parlementaire commissies die zich met het Departement van Openbare Werken bezig houden . . .		70,000
4° De rest van het krediet, namelijk . . .		650,000

is bestemd voor de aankoop van werken voor de bibliotheek van het Departement. Gedurende de oorlog en sedert de bevrijding heeft het Departement zijn documentatie niet meer kunnen aanvullen. Dit achterstel moet worden ingehaald. Anderdeels moet het Bestuur van de Stedebouw zijn bijzondere bibliotheek geheel nieuw oprichten.

Fr. 1,070,000

7-5. Andere bureelbenodigdheden.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	1,655,000
Kredieten verleend voor 1947 . . .	1,365,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . .	950,000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Druk . . .	fr.	255,000
2° Bureelbenodigdheden, calqueerpapier, plannen, kaarten, cinematografische documentatie, enz. . .		900,000
3° Benodigdheden voor de fotografiewerkplaats . . .		300,000
4° Levering van scheikundige en fotografische producten voor het Topografisch Bureau . . .		200,000
	Fr.	<u>1,655,000</u>

Art. 8. — Dépenses d'équipement et de renouvellement.

8-1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature.

Crédits sollicités pour 1948 fr.	5,432,500
Crédits alloués pour 1947	1,350,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1946	1,070,000

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes

1° Hôtel ministériel : travaux et fournitures, mobilier fr.	150,000
2° Services du Département : travaux et fournitures, mobilier et matériel de bureau	1,250,000
3° Achat et installation d'appareils de mesure et de laboratoire pour l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique, dont détail ci-dessous :	260,000
8 contrôleurs universels;	
5 luxmètres, avec valise;	
5 tachymètres;	
1 banc d'étalonnage pour compteurs triphasés;	
2 régulateurs de tension.	
4° Equipement des laboratoires du Service de Topographie et de Photogrammétrie	125,000
5° Achat d'instruments de photogrammétrie	50,000
6° Achat d'instruments graphiques : (4 théodolites, 15 niveaux, petit matériel tel que rubans, décamètres, fiches, mires, jalons, etc.)	500,000
7° Appareillage destiné au Bureau des Ponts	165,000
8° Matériel de jaugeage des bateaux	17,500
9° Matériel pour le contrôle des appareils de chauffage	15,000
10° Mobilier et matériel du casernement de gendarmerie	2,900,000
Fr.	5,432,500

8-2. Achat de voitures automobiles, motos, vélos pour les services de l'Etat.

Crédits sollicités pour 1948 fr.	1,000,000
Crédits alloués pour 1947	1,650,000 ⁽²⁾
Dépenses probables pour 1946	1,900,000

⁽¹⁾ Plus 2,000,000 de francs de crédit supplémentaire.

⁽²⁾ Plus 750,000 francs de crédit supplémentaire.

Art. 8. — Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

8-1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair en andere uitgaven van dezelfde aard.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	5,432,500
Kredieten verleend voor 1947	1,350,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	1,070,000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Hotel van de Minister : werken en leveringen, meubilair. fr.	150,000
2° Diensten van het Departement : werken en leveringen, meubilair en kantoomaterieel.	1,250,000
3° Aankoop en plaatsing van meet- en laboratorium-instrumenten voor het Bestuur der Electriciteit en Electromechanica, met hierna de omstandige opgave :	260,000
8 universele controletoeestellen;	
5 luxmeters, met tas;	
5 tachymeters;	
1 ijkingsbank voor driephasige meters;	
2 spanningsregulateurs.	
4° Uitrusting van de laboratoria van de Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie	125,000
5° Aankoop van fotogrammetrische instrumenten	50,000
6° Aankoop van grafische instrumenten (4 theodolieten, 15 waterpassen, klein materieel zoals linten, decameters, pennen, bakens, jalons, enz.).	500,000
7° Toeestellen bestemd voor het Bruggebureau.	165,000
8° Materieel voor scheepsmeting	17,500
9° Materieel voor controle der verwarmingsapparaten	15,000
10° Meubilair en materieel van de kazerneering der Rijkswacht.	2,900,000
Fr.	5,432,500

8-2. Aankoop van auto's, moto's, fietsen voor de diensten van de Staat.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	1,000,000
Kredieten verleend voor 1947	1,650,000 ⁽²⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	1,900,000

⁽¹⁾ Plus 2,000,000 frank bijkrediet.

⁽²⁾ Plus 750,000 frank bijkrediet.

Le crédit doit permettre de compléter, dans la mesure indiquée ci-après, l'équipement du Département en moyens de locomotion :

1° 6 voitures Chevrolet	fr. 600,000
2° 1 voiture Jeep pour l'Administration de l'Electricité	40,000
3° 25 motos	300,000
4° 24 vélos	60,000
	Fr. 1,000,000

Art. 9. — Publications effectuées par le Département.

9-1. Annales des Travaux Publics. — Frais de publication du recueil. — Rémunération d'auteurs, frais de bureau, matériel, clichés, divers.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 250,000
Crédits alloués pour 1947	225,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1946	182,500

Le crédit doit couvrir les rémunérations d'auteurs, les frais de publication du recueil, frais de bureau, matériel, clichés, divers. L'augmentation résulte d'un relèvement des rémunérations d'auteur.

9-2. Bulletin de Documentation.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 48,000
Crédits alloués pour 1947	—
Dépenses probables pour 1946	—

En vue d'étendre l'instruction du personnel technique, un Bulletin de Documentation a été créé. Il est rédigé, sans rémunération, par des fonctionnaires de l'Administration. Le crédit demandé doit couvrir les frais de publication.

Art. 10. — Dépenses afférentes aux déplacements.

10-1. Abonnements sur les réseaux de transport (*y compris le remboursement à la S.N.C.F.B. des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'Electricité, transféré au Département des Travaux Publics*).

Crédits sollicités pour 1948	fr. 40,000
Crédits alloués pour 1947	40,000
Dépenses probables pour 1946	37,000

10-2. Titres de transports.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 1,300,000
Crédits alloués pour 1947	2,000,000 ⁽²⁾
Dépenses probables pour 1946	1,091,000

Par suite de l'utilisation plus intensive des autos personnelles, le crédit peut être réduit à 1,300,000 francs.

⁽¹⁾ Plus 40,000 francs de crédit supplémentaire.

⁽²⁾ Moins 200,000 francs de réduction.

Het krediet moet toelaten de uitrusting van het Departement inzake vervoermiddelen in de hierna aangegeven mate aan te vullen :

1° 6 auto's Chevrolet	fr. 600,000
2° 1 Jeep voor het Bestuur der Electriciteit	40,000
3° 25 moto's	300,000
4° 24 fietsen	60,000
	Fr. 1,000,000

Art. 9. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

9-1. Tijdschrift der Openbare Werken. — Kosten van de uitgave van het tijdschrift. — Schrijversloon, bureelkosten, materieel, cliché's, allerhande.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	250,000
Kredieten verleend voor 1947 . . .	225,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	182,500

Het krediet moet dienen tot het dekken van het schrijversloon, de kosten van uitgave van het tijdschrift, de bureelkosten, materieel, cliché's, allerhande. De vermeerdering is het gevolg van de verhoging van het schrijversloon.

9-2. Documentatiebulletin.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	48,000
Kredieten verleend voor 1947 . . .	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	—

Met het oog op de uitbreiding van de kennissen van het technisch personeel erd een documentatiebulletin in het leven geroepen. Het wordt zonder bezoldiging opgesteld door ambtenaren van het Departement. Het aangevraagd krediet moet de publicatiekosten dekken.

Art. 10. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

10-1. Abonnementen op de vervoernetten (*met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de reisbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Electriciteit, naar het Departement van Openbare Werken overgeplaatst*).

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	40,000
Kredieten verleend voor 1947 . . .	40,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	37,000

10-2. Reisbewijzen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	1,300,000
Kredieten verleend voor 1947 . . .	2,000,000 ⁽²⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	1,091,000

Ingevolge een uitgebreid gebruik van persoonlijke auto's, kan het krediet op 1,300,000 frank worden verminderd.

⁽¹⁾ Plus 40,000 frank bijkrediet.

⁽²⁾ Min 200,000 frank vermindering.

10-3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette en mission de service.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 1,000,000
Crédits alloués pour 1947	400,000
Dépenses probables pour 1946	190,000

La dépense prévue est basée sur le taux fixé par la circulaire d'administration générale du 16 juin 1947.

10-4. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 250,000
Crédits alloués pour 1947	120,000
Dépenses probables pour 1946	—

Le Ministre et le Chef de Cabinet disposent chacun d'une voiture dont les frais d'utilisation doivent être couverts par le crédit ci-dessus.

10-5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 3,000,000
Crédits alloués pour 1947	3,400,000 (1)
Dépenses probables pour 1946	3,500,000

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Location de garages	fr. 50,000
2° Achat de matériel et outillage	75,000
3° Consommation de carburants et de lubrifiants	1,375,000
4° Entretien du matériel et des véhicules	1,200,000
5° Achat de pneumatiques pour motos et bicyclettes de l'Etat mises à la disposition des agents	200,000
6° Divers	100,000
	Fr. 3,000,000

10-6. Frais de route et de séjour.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 6,250,000
Crédits alloués pour 1947	4,790,000
Dépenses probables pour 1946	4,600,000

L'évaluation budgétaire tient compte du relèvement probable des indemnités de déplacements pour les surveillants et les opérateurs.

10-7. Missions à l'étranger.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 150,000
Crédits alloués pour 1947	120,000
Dépenses probables pour 1946	100,000

Prévisions basées sur 60 missions à 2,500 francs chacune.

10-8. Autres dépenses de transport. — Frais de route et de séjour des membres des Comités d'Acquisition.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 100,000
Crédits alloués pour 1947	100,000
Dépenses probables pour 1946	80,000

(1) Moins 750,000 francs de réduction.

10-3. Kilometervergoedingen wegens het gebruik van een eigen wagen of motorrijwiel in dienstopdracht.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	1,000,000
Kredieten verleend voor 1947	400,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	190,000

De voorziene uitgave werd berekend op het bedrag dat door de omzendbrief van algemeen bestuur van 16 Juni 1947 werd vastgesteld.

10-4. Uitgaven voor de wagens van de Staat die ter beschikking van de Minister en van het Kabinet gesteld zijn.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	250,000
Kredieten verleend voor 1947	120,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	—

De Minister en het Kabinetshoofd beschikken elk over een wagen waarvan de gebruikskosten door bovenstaand krediet moeten worden gedekt.

10-5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	3,000,000
Kredieten verleend voor 1947	3,400,000 (1)
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	3,500,000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Huur van autobergplaatsen	fr. 50,000
2° Aankoop van materieel en werktuigen	75,000
3° Verbruik van brandstof en smeermiddelen	1,375,000
4° Onderhoud van het materieel en van de voertuigen	1,200,000
5° Aankoop van banden voor moto's en rijwielen van de Staat die ter beschikking van het personeel gesteld zijn	200,000
6° Allerlei	100,000
	Fr. 3,000,000

10-6. Reis- en verblijfkosten.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	6,250,000
Kredieten verleend voor 1947	4,790,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	4,600,000

De begrotingsraming houdt rekening met de vermoedelijke verhoging van de verplaatsingsvergoedingen voor de opzichters en de opnemers.

10-7. Opdrachten naar het buitenland.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	150,000
Kredieten verleend voor 1947	120,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	100,000

Ramingen gebaseerd op 60 zendingen tegen 2,500 frank elk.

10-8. Andere vervoersuitgaven. — Reis- en verblijfskosten van de leden der Aankoopcomité's.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	100,000
Kredieten verleend voor 1947	100,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	80,000

(1) Min 750,000 frank vermindering.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 11. — Intervention financière de l'Etat en faveur des personnes publiques parastatales et des régies.

11-1. Subside à l'Office de la Navigation en vue de l'application de l'arrêté royal du 29 mai 1929.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	3,000,000
Crédits alloués pour 1947	2,000,000
Dépenses probables pour 1946	—

Art. 13. — Subventions conventionnelles.

13-1. Association permanente internationale des Congrès de la Navigation.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	5,000
Crédits alloués pour 1947	5,000
Dépenses probables pour 1946	5,000

13-2. Association permanente internationale des Congrès de la Route.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	3,000
Crédits alloués pour 1947	3,000
Dépenses probables pour 1946	3,000

13-3. Comité électrotechnique belge.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	22,500
Crédits alloués pour 1947	11,500 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1946	11,500

13-4. Commission internationale des Grands Barrages.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	5,500
Crédits alloués pour 1947	5,500
Dépenses probables pour 1946	4,500

13-5. Association internationale de Recherches pour Travaux hydrauliques.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	2,000
Crédits alloués pour 1947	1,250
Dépenses probables pour 1946	1,250

Le Ministère des Travaux Publics s'est engagé à verser aux divers organismes désignés ci-dessus une participation dans leurs frais de fonctionnement.

Art. 14. — Subventions facultatives.

14-1. Ecoles de batellerie.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	5,000
Crédits alloués pour 1947	5,000
Dépenses probables pour 1946	9,375

⁽¹⁾ Plus 11,000 francs de crédit supplémentaire.

HOOFDSTUK II.

SUBSIDIËN.

Art. 11. — Geldelijke tussenkomst van de Staat ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen en van de regieën.

11-1. Toelage aan de Dienst der Scheepvaart met het oog op de toepassing van het koninklijk besluit van 29 Mei 1929.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	3,000,000
Kredieten verleend voor 1947	2,000,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	—

Art. 13. — Subsidiën volgens overeenkomst.

13-1. Vast Internationale Vereniging der Scheepvaartcongressen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	5,000
Kredieten verleend voor 1947	5,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	5,000

13-2. Vaste Internationale Vereniging der Wegencongressen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	3,000
Kredieten verleend voor 1947	3,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	3,000

13-3. Belgisch Electrotechnisch Comité.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	22,500
Kredieten verleend voor 1947	11,500 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	11,500

13-4. Internationale Commissie der Grote Stuwten.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	5,500
Kredieten verleend voor 1947	5,500
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	4,500

13-5. Internationale Vereniging voor Studie inzake Waterwerken.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	2,000
Kredieten verleend voor 1947	1,250
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	1,250

Het Ministerie van Openbare Werken heeft er zich toe verbonden aan de verschillende hierboven aangeduide organismen een aandeel in hun werkingskosten te storten.

Art. 14. — Niet verplichte subsidiën.

14-1. Schippersscholen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	5,000
Kredieten verleend voor 1947	5,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	9,375

⁽¹⁾ Plus 11,000 frank bijkrediet.

14-2. Comité belge de la Conférence mondiale de l'Energie.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	1,000
Crédits alloués pour 1947	1,000
Dépenses probables pour 1946	1,000

14-3. Commission d'Etudes pour la Protection des Aciers contre la Corrosion.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	5,000
Crédits alloués pour 1947	5,000
Dépenses probables pour 1946	5,000

Le Ministère des Travaux Publics est intéressé à ce que l'activité des organismes précités puisse se poursuivre.

14-4. Affiliation de l'Administration de l'Urbanisme à diverses associations.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	2,000
Crédits alloués pour 1947	—
Dépenses probables pour 1946	—

L'affiliation à :

l'Association belge pour l'Urbanisme et l'Habitation,
l'Association Internationale pour l'Urbanisme et l'Habitation,

l'Union des Villes et Communes belges,

l'Union Internationale des Villes et Pouvoirs locaux est jugée nécessaire pour promouvoir au sein de ces organismes la politique du Gouvernement en matière d'urbanisme.

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 16. — Travaux d'amélioration, de réfection et d'entretien.

16-1. Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, parcs publics, squares, plantations.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	300,000,000
Crédits alloués pour 1947	200,000,000
Dépenses probables pour 1946	196,300,000

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables ou autres, signalisation, parcs publics, squares, plantations (baux d'entretien) fr. 200,000,000

Il n'est pas possible de fournir un programme détaillé.

2° Travaux en dehors des baux d'entretien; travaux urgents et imprévisibles; travaux d'amélioration, de réfection normale ou d'aménagement ordinaire 90,000,000

Les travaux repris sous cette rubrique comprennent, en ordre principal, des travaux ayant un caractère d'entretien, mais présentant des particularités différentes des travaux exécutés par baux, notamment une répartition régionale et non générale des moyens spéciaux

14-2. Belgisch Comité van de Wereld-Krachtconferentie.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	1,000
Kredieten verleend voor 1947	1,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	1,000

14-3. Studiecommissie voor Bescherming van Staal tegen Invreting.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	5,000
Kredieten verleend voor 1947	5,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	5,000

Het Ministerie van Openbare Werken heeft er belang bij dat de voornoemde organismen hun werk voortzetten.

14-4. Aansluiting van het Bestuur van de Stedebouw bij allerlei verenigingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	2,000
Kredieten verleend voor 1947	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	—

De toetreding tot :

de Belgische Vereniging voor Stedebouw en Woningwezen,

de Internationale Vereniging voor Stedebouw en Woningwezen,

de Bond der Belgische Steden en Gemeenten,

de Internationale Bond der Steden en Plaatselijke Machten,

wordt nodig geacht om de politiek van de Regering inzake stedebouw te bevorderen in de schoot van die organismen.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 16. — Herstellings-, verbeterings- en onderhoudswerken.

16-1. Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, openbare parken, squares, aanplantingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	300,000,000
Kredieten verleend voor 1947	200,000,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	196,300,000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden en andere, signalisatie, openbare parken, squares, aanplantingen (onderhoudsovereenkomsten) fr. 200,000,000

Het is niet mogelijk een omstandig programma te geven.

2° Werken buiten de onderhoudsovereenkomsten; dringende en niet te voorziene werken; werken tot verbetering, herstelling of gewone geschiktmaking 90,000,000

De onder deze rubriek opgenomen werken omvatten in hoofdzaak werken met onderhoudskarakter maar die bijzondere kenmerken vertonen verschillend van de bij contract uitgevoerde werken, namelijk een gewestelijke en geen algemene verdeling van de bij-

d'exécution, de main-d'œuvre et de fournitures. Il en est ainsi pour les enduisages de certains revêtements, entretien de joints de revêtements, entretien de revêtements spéciaux (béton de ciment, béton asphaltique) modifications légères aux tracés, profils en travers, etc., entreprises d'ensemble de plantations, de terrassements, de signalisation, etc., travaux réclamant des entrepreneurs spécialisés, travaux d'égouttage, d'entretien de dispositifs d'éclairage, de peinture, etc.

3° Fonctionnement et entretien des installations d'éclairage établies par l'Etat sur les routes 850,000

4° Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôts de matériel et de matériaux, fournitures d'eau, d'énergie électrique, etc. 300,000

5° Expertises, divers 850,000

6° Crédits à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs 8,000,000

Fr. 300,000,000

16-2. Services des régies des routes. — Entretien en régie; achat et entretien de mobilier, matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Frais de toute nature des services des régies.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 50,000,000

Crédits alloués pour 1947 65,000,000

Dépenses probables pour 1946 48,000,000

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Achat de mobilier et de matériel, y compris les véhicules automobiles, carburants, lubrifiants, etc. fr. 5,000,000

L'achat de nouveau mobilier est nécessaire pour la mise au point du service administratif des régies.

La dénomination « véhicules automobiles » vise en fait tout l'outillage des régies des routes et le crédit doit permettre l'acquisition ou le remplacement de camions citernes à goudron; l'installation de bennes basculantes sur des camions ordinaires, l'achat de camionnettes ou autres véhicules pour transport sur les lieux, en cas de nécessité urgente, des ouvriers et du personnel de surveillance, ainsi que du matériel mécanique, tel que rouleaux compresseurs, tondeuses de gazon; machines outils, matériel de garage pour entretien des véhicules automobiles (gonfleurs de pneus, appareils à vulcaniser, postes de soudure, etc.).

2° Réparation et entretien du matériel des régies 2,000,000

3° Prestations et fournitures diverses (matériaux, etc.) pour l'entretien en régie des routes, pistes cyclables, parcs et squares de l'Etat 37,000,000

zondere uitvoeringsmiddelen, en van de arbeidskrachten en van de leveringen. Zulks geldt onder meer voor de bestrijkingen van zekere verhardingen, het onderhoud van verhardingsvoegen, het onderhoud van bijzondere verhardingen (cementbeton, asphaltbeton), kleine wijzigingen aan de tracés, dwarsprofielen, enz., algemene aanenmingen van beplantingen, graafwerken, signalisatie, enz., werken waarvoor gespecialiseerde aannemers vereist zijn, afwateringswerken, werken tot onderhoud van verlichtingsinstallaties, schilderwerken, enz.

3° Werking en onderhoud der door de Staat op de wegen geplaatste verlichtingsinstallaties 850,000

4° Huur, belastingen, cijzen betreffende de terreinen gebruikt voor het opslaan van materieel en materialen, levering van water, electriciteit, enz. 300,000

5° Deskundige onderzoeken, allerlei 850,000

6° Kredieten die ter beschikking van de diensten dienen gesteld voor de uitgaven van alle aard die 10,000 frank niet overtreffen 8,000,000

Fr. 300,000,000

16-2. Regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie; aankoop en onderhoud van meubilair en materieel. — Leveringen van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en electriciteit. — Allerhande kosten van de regiediensten.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 50,000,000

Kredieten verleend voor 1947 65,000,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 48,000,000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Aankoop van meubilair en materieel, inbegrepen de autovoertuigen, brandstof, smeermiddelen, enz. fr. 5,000,000

Er moet nieuw meubilair worden aangekocht voor het voltooien der inrichting van de administratieve dienst der régies.

De benaming « autovoertuigen » omvat in feite gans de materiële toerusting van de régies der wegen en het krediet moet toelaten : de aankoop of de vervanging van teertankwagens; het plaatsen van kipbakken op gewone vrachtwagens; de aankoop van vrachtwagenljes of andere voertuigen voor het aanvoeren ter plaatse, in geval van dringende noodzakelijkheid, van de werklieden en toezichtspersoneel, alsmede van het mechanisch materieel zoals walsen, grassnijmachines; werktuigmachines, garagematerieel voor het onderhoud der autovoertuigen (luchtbandpompen, vulkaniseerapparaten, lasposten, enz.).

2° Herstelling en onderhoud van het materieel der régies 2,000,000

3° Allerhande prestaties en leveringen (materialen, enz.) voor het onderhoud in regie der wegen, fietspaden, parken en squares van de Staat 37,000,000

4° Location de terrains et de locaux; consommation d'eau, de gaz, d'électricité; frais de toute nature des services des régies . . . 500,000

5° Crédits à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs . . . 5,500,000

Fr. 50,000,000

(Les crédits prévus aux littéras 1 et 2 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)

16-3. Palais, hôtels, monuments et autres bâtiments affectés aux services de l'Etat.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 180,000,000

Crédits alloués pour 1947 . . . 90,000,000

Dépenses probables pour 1946 . . . 93,900,000

Le crédit doit couvrir les dépenses résultant de l'entretien tant exceptionnel qu'ordinaire de tous les bâtiments dont la gestion a été confiée au Ministère des Travaux Publics par l'arrêté du Régent du 23 octobre 1946 (*Moniteur belge* du 27 octobre 1946).

Ces dépenses se répartissent comme suit :

1° Entretien courant des bâtiments . . . fr. 44,000,000

Il est impossible d'établir un programme détaillé, les travaux s'exécutant au fur et à mesure des nécessités.

2° Travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation; travaux divers et imprévisibles . . . 104,500,000

3° Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand : nettoyage . . . 5,000,000

4° Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures . . . 250,000

5° Etudes et divers . . . 250,000

6° Crédits à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs . . . 26,000,000

Fr. 180,000,000

En ce qui concerne le 2° (travaux d'entretien exceptionnel), le programme est tellement vaste qu'il n'est pas possible d'en donner une description complète. Le manque d'entretien durant les années de guerre a placé les édifices de l'Etat dans une situation lamentable. Il s'indique donc de parer au plus pressé. Parmi les immeubles les plus atteints, on peut citer :

Brabant.

1. Palais du Cinquantenaire à Bruxelles, dont la remise en état exigera quelques millions.

2. Musée de Tervuren.

3. La Tour Japonaise; le Pavillon Chinois; le Palais des Académies; le Château de Gaesbeek; Observatoire royal; Bibliothèque royale; Musée des Beaux-Arts, etc.

4. Plusieurs bâtiments des divers départements, notamment les locaux de l'Enseignement, des Finances, Gen-

4° Huur van gronden en lokalen; verbruik van water, gas, electriciteit; allerhande kosten van de regiediensten. . . 500,000

5° Kredieten die ter beschikking van de diensten dienen gesteld voor de uitgaven van alle aard die 10,000 frank niet overtreffen . . . 5,500,000

Fr. 50,000,000

(De onder littera's 1 en 2 ingeschreven kredieten mogen, bij besluit van de Regent, van de ene naar de andere worden overgedragen volgens de behoeften van de dienst.)

16-3. Paleizen, hotels, monumenten en andere gebouwen gebruikt door de diensten van de Staat.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 180,000,000

Kredieten verleend voor 1947 . . . 90,000,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 93,900,000

Het krediet moet de uitgaven dekken die voortvloeien uit het onderhoud, zowel het uitzonderings- als het gewoon onderhoud, van al de gebouwen waarvan het beheer aan het Ministerie van Openbare Werken werd toevertrouwd bij het besluit van de Regent dd. 23 October 1946 (*Staatsblad* dd. 27 October 1946).

Deze uitgaven zijn als volgt verdeeld :

1° Lopend onderhoud der gebouwen . . . fr. 44,000,000

Het is onmogelijk een omstandig programma te geven daar de werken naargelang van de noodwendigheden worden uitgevoerd.

2° Uitzonderingswerken van onderhoud, verbetering en geschiktmaking; allerhande en niet te voorziene werken . . . 104,500,000

3° Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent : schoonmaken . . . 5,000,000

4° Plechtigheden en openbare feesten : werken en leveringen . . . 250,000

5° Studies en allerlei . . . 250,000

6° Kredieten die ter beschikking van de diensten dienen gesteld voor de uitgaven van alle aard die 10,000 frank niet overtreffen . . . 26,000,000

Fr. 180,000,000

Wat betreft het 2° (werken van buitengewone onderhoud) is het programma zo omvangrijk dat het niet mogelijk is er een volledige beschrijving van te geven. Het gebrek aan onderhoud tijdens de oorlogsjaren heeft de Staatsgebouwen in een erbarmelijke toestand geplaatst. Het past dus het dringende eerst te doen. Onder de meest getroffen gebouwen kunnen worden genoemd :

Brabant.

1. Halfeeuwfeestpaleis te Brussel, waarvan het in goede staat herstellen enkele miljoenen zal vereisen.

2. Museum van Tervuren.

3. De Japanse Toren; het Chinees Paviljoen; het Paleis der Academiën; het Kasteel van Gaasbeek; de Koninklijke Sterrenwacht; de Koninklijke Bibliotheek; Museum voor Schone Kunsten; enz.

4. Vele gebouwen van verschillende departementen, namelijk de lokalen van Openbaar Onderwijs, Financiën,

darmerie, Agriculture, Communications, dans la province de Brabant, exigent plusieurs millions.

Les installations de chauffage de tous ces immeubles demandent une revision complète.

5. Immeuble 44, rue de Louvain, Bruxelles : remise en état par suite d'incendie.

Province d'Anvers.

1. Tous les immeubles de l'Etat exigent un repeinturage extérieur; les boiseries sont à moitié pourries et devront être renouvelées.

2. Les établissements de la Justice à Mol, Merksplas et Hoogstraeten réclament des installations sanitaires depuis longtemps déjà, des canalisations d'eau, les réfections des enduits et des menuiseries qui menacent de tomber en ruine. Le repeinturage est des plus urgent. Les chauffages centraux ne fonctionnent que partiellement.

3. Il en est de même des bâtiments de l'Etat occupés par les Services des Finances, Instruction Publique, Communications, Justice.

Il ne sera pas possible de faire face à toutes les demandes, mais plusieurs millions sont indispensables afin de donner suite aux plus urgentes.

Flandre Orientale.

1. Plusieurs locaux de l'Université de Gand exigent une remise en état immédiate, de même que les Etablissements de l'Enseignement de l'Etat dans la province. Un programme très étendu est demandé par le Département de l'Instruction Publique.

Plusieurs millions seront nécessaires.

2. Dans les bâtiments de l'Etat occupés par les services des Travaux Publics, Finances, Communications, Gendarmerie et la Justice, des travaux de toitures, zingueries, peinturages, menuiseries, installations sanitaires, etc. doivent absolument être effectués.

Flandre Occidentale.

La même situation se présente dans cette province. Presque tous les bâtiments demandent une revision complète, principalement dans les Etablissements d'Enseignement, ainsi que dans le Centre de Rééducation, à Ruiselede.

Plusieurs millions sont nécessaires pour remédier à l'humidité dans les casernes de gendarmerie de la région de l'Yser.

Hainaut.

Les immeubles de l'Etat de la province du Hainaut se trouvent dans le même état que ceux des autres provinces. Tous demandent une intervention urgente.

Parmi ceux-ci quelques-uns exigent, pour eux seuls, des dépenses assez importantes, notamment :

L'Abbaye d'Aulne et fermes : remise en état complète de toutes les toitures.

Un grand nombre de maisons éclusières et pontières sont sans peinture et les menuiseries extérieures menacent ruine. Des millions sont nécessaires.

Rijkswacht, Landbouw, Verkeerswezen, in de Provincie Brabant, vereisen verschillende miljoenen.

De verwarmingsinrichtingen van al die gebouwen moeten volledig worden nagezien.

5. Gebouwen gelegen Leuvense weg, 44, te Brussel : in goede staat herstellen ingevolge brand.

Provincie Antwerpen.

1. Al de Staatsgebouwen moeten van buiten worden herschilderd. Het houtwerk is voor de helft verrot en moet worden vernieuwd.

2. De gestichten van Justitie te Mol, Merksplas en Hoogstraeten moeten reeds sedert lang voorzien worden van gezondheidsinrichtingen, en ook van waterleidingen. De bepleisteringen en het schrijnwerk, die op invallen staan, moeten worden hersteld. De herschildering is van de hoogste dringende. De centrale verwarmingsinrichtingen werken slechts gedeeltelijk.

3. Hetzelfde geldt voor de Staatsgebouwen die worden betrokken door de diensten van Financiën, Openbaar Onderwijs, Verkeerswezen, Justitie.

Het zal niet mogelijk zijn aan al de aanvragen gevolg te geven maar verschillende miljoenen zijn volstrekt nodig om aan de meest dringende te voldoen.

Oost-Vlaanderen.

1. Verschillende lokalen van de Gentse Universiteit moeten onmiddellijk in goede staat worden hersteld, alsmede de inrichtingen van het Staatsonderwijs in de provincie. Het door het Departement van Openbaar Onderwijs ingediend programma is zeer uitgebreid. Er zullen verscheidene miljoenen nodig zijn.

2. In de Staatsgebouwen betrokken door de diensten van Openbare Werken, Financiën, Verkeerswezen, Rijkswacht en Justitie is het volstrekt nodig bedakings-, zink-, schilder-, schrijnwerk en werken van gezondheidsinrichtingen uit te voeren.

West-Vlaanderen.

In deze provincie doet zich dezelfde toestand voor. Schier al de gebouwen moeten volledig worden nagezien, vooral de onderwijsinrichtingen, alsmede het Heropvoedingsgesticht te Ruiselede.

Verschillende miljoenen zijn nodig ter bestrijding van de vochtigheid in de Rijkswachtkazernes der IJzerstreek.

Henegouwen.

De Staatsgebouwen van de Provincie Henegouwen bevinden zich in dezelfde staat als die der andere provincies. Alle vereisen een dringende hulp.

Onder deze gebouwen zijn er enkele waarvoor alleen reeds tamelijk belangrijke uitgaven vereist zijn, namelijk :

De Abdij van Aulne en boerderijen : volkomen in goede staat herstellen van al de daken.

Een groot aantal brug- en sluitwachtershuizen zijn niet meer geschilderd en het buitenschrijnwerk dreigt in elkaar te vallen. Hiervoor zijn miljoenen nodig.

Quelques établissements d'enseignement ont sollicité un renouvellement des installations de chauffage et une réfection complète des toitures. Cette demande ne peut être remise et des sommes très importantes sont indispensables, notamment à Saint-Ghislain, Mons, Charleroi, Thuin, Beaumont.

Il en est de même des immeubles occupés par les autres départements.

Namur.

La dépense la plus importante est réservée aux immeubles de l'Instruction Publique parce que les installations de chauffage exigent une révision et un renouvellement à Dinant (Athénée royal), à Taminés.

Liège.

Parmi les immeubles, ceux du Département de la Justice nécessitent un crédit assez important, soit environ 6 millions :

Centre pénitencier agricole à Marneffe;
Prison de Verviers et de Liège;
Centre d'Internement à Grivegnée.

D'autre part, l'Université de Liège réclame, pour plusieurs locaux, la révision des toitures, le peinturage. Il en est de même pour les autres immeubles de l'Enseignement. La dépense exceptionnelle pour l'Enseignement est évaluée à environ 7 millions.

Un grand nombre de bureaux de douanes, et de gendarmeries, demandent une intervention urgente.

Luxembourg.

Les locaux des bâtiments de l'Etat dans cette province demandent tous une remise en état.

Néanmoins quelques-uns appellent une attention spéciale :

Ecole moyenne de Neufchâteau;
Ecole normale d'Arlon, où les toitures sont délabrées.

Les bureaux des douanes et des gendarmes exigent des travaux de peinturage.

Limbourg.

Les centres d'internement dans cette province exigent continuellement l'intervention du Département des Travaux Publics.

Dans quelques Etablissements de l'Enseignement de l'Etat il convient d'exécuter des travaux d'entretien très importants : à Saint-Trond, Hasselt et Tongres.

Restauration de bâtiments et ruines classés.

16-4. Mise en état des habitations royales.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	2,000,000
Crédits alloués pour 1947	2,000,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1946	1,920,000

⁽¹⁾ Moins 1,000,000 de francs de réduction.

Enkele onderwijsinrichtingen hebben gevraagd dat de verwarmingsinrichtingen zouden worden vernieuwd en de daken volledig hersteld. Dit verzoek kan niet worden uitgesteld en zeer belangrijke sommen zijn volstrekt nodig, namelijk voor Sint-Ghislain, Bergen, Charleroi, Thuin, Beaumont.

Hetzelfde geldt voor de gebouwen die door de andere departementen betrokken zijn.

Namen.

De meest belangrijke uitgave is voorzien voor de gebouwen van het Openbaar Onderwijs, omdat de verwarmingsinrichtingen moeten worden nagezien en vernieuwd te Dinant (Koninklijk Athanaeum) en te Taminés.

Luik.

Onder de gebouwen is voor die van het Departement van Justitie een vrije belangrijk krediet vereist, namelijk ongeveer zes miljoen voor :

Het Landbouwstrafcentrum te Marneffe;
De gevangenen van Verviers en Luik;
Het Interneringscentrum te Grivegnée.

Anderdeels vraagt de Universiteit van Luik het nazien der daken en het schilderen, voor verschillende lokalen. Hetzelfde geldt voor de andere gebouwen van het onderwijs. De uitzonderingsuitgave voor het onderwijs wordt op ongeveer 7 miljoen geraamd.

Een groot aantal tolkantoren alsmede Rijkswachten vragen dringende hulp.

Luxemburg.

De lokalen der Staatsgebouwen in deze provincie moeten alle in goede staat worden hersteld.

Enkele er van eisen evenwel bijzondere aandacht :

Middelbare School van Neufchâteau;
Normaalschool van Aarlen, waarvan de daken vervallen zijn.
De tolkantoren en de Rijkswachtkazernes moeten worden geschilderd.

Limburg.

De interneringscentra in deze provincie vereisen voortdurend de hulp van het Departement van Openbare Werken.

In enkele inrichtingen van het Staatsonderwijs dienen zeer belangrijke onderhoudswerken uitgevoerd : te Sint-Truiden, Hasselt en Tongeren.

Herstelling van gerangschikte gebouwen en ruïnes.

16-4. In goede staat herstellen van de koninklijke woningen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	2,000,000
Kredieten verleend voor 1947	2,000,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	1,920,000

⁽¹⁾ Min 1,000,000 frank vermindering.

Travaux à exécuter :

1° Ancien château de Laeken : renouvellement du pavage, remplacement de canalisations d'eau, renouvellement châssis, etc.;

2° Palais du Roi à Bruxelles : remise en état des trottoirs, réparation des ascenseurs, extension de l'installation téléphonique, etc.

16-5. Canaux, rivières, polders, plantations, passages d'eau et dépendances.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 200,000,000
Crédits alloués pour 1947	199,000,000
Dépenses probables pour 1946	214,200,000

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Dépenses pour contrats d'entretien . fr. 38,700,000

Ce montant est relatif aux baux d'entretien et a été fixé en tenant compte, d'une part, des crédits de 1947 et, d'autre part, du minimum nécessaire pour assurer un entretien normal. La nature de ces dépenses ne permet pas d'en établir un programme détaillé.

2° Dépenses en dehors des contrats d'entretien 40,350,000

Ce poste comprend des réparations de murs de quais, des travaux de consolidation de talus, des restaurations et renforcements de digues, des fournitures d'aiguilles et de hauses pour barrage, des travaux aux portes d'écluses, etc.

3° Dépenses pour dragages 108,450,000

Même remarque que pour le 1°.

Le crédit sollicité comprend, notamment, une prévision de dépense de 84 millions de francs pour les dragages de l'Escaut maritime, afin d'assurer la sécurité d'accès des navires au port d'Anvers.

4° Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux; énergie électrique pour éclairage et force motrice; lignes téléphoniques et télégraphiques privées 4,000,000

5° Crédits à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs 8,500,000

Fr. 200,000,000

16-6. Ports, côte, phares, fanaux, parcs, avenues, plantations, passages d'eau et dépendances.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 100,000,000
Crédits alloués pour 1947	121,000,000
Dépenses probables pour 1946	140,100,000

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Contrats d'entretien fr. 13,000,000

Mêmes remarques que pour le 1° du littéra 5.

2° Dépenses en dehors des contrats d'entretien 10,000,000

Uit te voeren werken :

1° Oud kasteel van Laken : vernieuwen van de keibestrating, vervangen van waterleidingen, vernieuwen van ramen, enz.;

2° Koninklijk Paleis te Brussel : in goede staat herstellen van trottoirs, herstellen van liften, uitbreiding der telefooninrichting, enz.

16-5. Kanalen, rivieren, polders, beplantingen, veren en aanhorigheden.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	200,000,000
Kredieten verleend voor 1947	199,000,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	214,200,000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Uitgaven van onderhoudscontracten . fr. 38,700,000

Dit bedrag heeft betrekking op de onderhoudscontracten en werd vastgesteld met inachtneming van de kredieten van 1947, eensdeels, en van het voor een normaal onderhoud noodzakelijk minimum, anderdeels. De aard van deze uitgaven laat niet toe een omstandige programma van op te maken.

2° Uitgaven buiten de onderhoudscontracten . 40,350,000

Deze post omvat herstellingen van kaaimuren, oeverversterkingswerken, dijkherstellingen en -verstevigingen, leveringen van naalden en kleppen voor stuwen, werken aan sluisdeuren, enz.

3° Uitgaven voor baggerwerken 108,450,000

Zelfde opmerking als voor 1°.

Het aangevraagd krediet bevat onder meer een uitgave-raming van 84 miljoen frank voor de baggerwerken in de Zeeschelde ten einde aan de schepen veiligheid van toegang tot de haven van Antwerpen te verschaffen.

4° Huurgelden, belastingen, cijzen betreffende gronden gebruikt voor het opslaan van materieel en materialen; elektrische stroom voor verlichting en drijfkracht; private telefoon- en telegraafverbindingen 4,000,000

5° Kredieten die ter beschikking van de diensten moeten worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 10,000 frank niet overschrijden 8,500,000

Fr. 200,000,000

16-6. Havens, kust, vuurtorens, bakens, parken, lanen, beplantingen, veren en aanhorigheden.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	100,000,000
Kredieten verleend voor 1947	121,000,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	140,100,000

Dit krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Onderhoudscontracten fr. 13,000,000

Zelfde opmerkingen als voor 1° van littéra 5.

2° Uitgaven buiten de onderhoudscontracten 10,000,000

3° Dragages suivant contrats 75,000,000
Ce poste comprend les dragages à Ostende, Blankenberge, Nieuport et Zeebrugge.

4° Entretien des dunes domaniales 750,000

5° Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux : énergie électrique pour éclairage et force motrice 1,000,000

6° Crédits à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs 250,000

Fr. 100,000,000

Autres travaux :

16-7. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers. — Restitution des reliquats de cautions.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 6,000,000
Crédits alloués pour 1947 8,000,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1946 3,960,000

La nature même des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme des travaux.

16-8. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les ports et à la côte, et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers. — Restitution des reliquats de cautions.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 275,000
Crédits alloués pour 1947 500,000 ⁽²⁾
Dépenses probables pour 1946 125,000
Même remarque qu'au littéra 7.

16-9. Routes : Travaux à exécuter pour compte de tiers, soit pour dommages causés aux routes, ouvrages d'art et autres dépendances des routes de la grande voirie de l'Etat, soit au moyen de subsides offerts à l'Etat pour l'entretien des routes. — Divers. — Restitution des reliquats de cautions.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 400,000
Crédits alloués pour 1947 400,000 ⁽³⁾
Dépenses probables pour 1946 355,000

Même remarque qu'au littéra 7.

16-10. Subside de 30 % alloué pour l'entretien ordinaire des routes provinciales, des chemins vicinaux de grande communication et des chemins vicinaux ordinaires améliorés comme chemins agricoles avec l'intervention financière de l'Etat, en application de l'article 5, 5°, de l'arrêté du 6 novembre 1946 portant unification de l'intervention de l'Etat en matière de subsides aux administrations publiques subordonnées et organismes y assimilés.

(1) Moins 2,000,000 de francs de réduction.

(2) Plus 100,000 francs de crédit supplémentaire.

(3) Plus 200,000 francs de crédit supplémentaire.

3° Baggerwerken 75,000,000
Deze post omvat de baggerwerken te Oostende, Blankenberge, Nieuwpoort en Zeebrugge.

4° Onderhoud der domeinduin 750,000

5° Huurgelden, belastingen, cijzen betreffende de gronden gebruikt voor het opslaan van materieel en materialen; elektrische stroom voor verlichting en drijfkracht 1,000,000

6° Kredieten die ter beschikking van de dienst moeten worden gesteld voor de uitgaven van alle aard die 10,000 frank niet overschrijden 250,000

Fr. 100,000,000

Andere werken :

16-7. Vlotmaken of vernietigen van schepen, gezonken in de bevaarbare waterwegen, en herstelling van schade veroorzaakt aan de werken. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden. — Terug betaling van de saldo's van borgtochten.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 6,000,000
Kredieten verleend voor 1947 8,000,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 3,960,000

De aard zelf der overwogen uitgaven sluit de mogelijkheid uit een programma der werken op te maken.

16-8. Vlotmaken of vernietigen van schepen, gezonken in de havens en aan de kust, en herstelling van schade veroorzaakt aan de werken. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden. — Terugbetaling van de saldo's van borgtochten.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 275,000
Kredieten verleend voor 1947 500,000 ⁽²⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 125,000
Zelfde opmerking als in littera 7.

16-9. Wegen : Werken uit te voeren voor rekening van derden, hetzij voor schade berokkend aan de wegen, kunstwerken, en andere aanhorigheden van de grote wegen van de Staat, hetzij door middel van toelagen aangeboden aan de Staat voor het onderhoud der wegen. — Allerhande. — Terugbetaling van de saldo's van borgtochten.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 400,000
Kredieten verleend voor 1947 400,000 ⁽³⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 355,000

Zelfde opmerking als in littera 7.

16-10. Toelage van 30 t.h. verleend voor het gewoon onderhoud der provinciewegen, der buurtwegen van groot verkeer en der gewone buurtwegen als veldwegen verbeterd met de geldelijke tussenkomst van de Staat, bij toepassing van artikel 5, 5°, van het besluit van 6 November 1946, houdende eenmaking der Staatstussenkomst inzake toelagen aan ondergeschikte openbare besturen en daarmee gelijkgestelde organismen.

(1) Min 2,000,000 frank vermindering.

(2) Plus 100,000 frank bijkrediet.

(3) Plus 200,000 frank bijkrediet.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 25,000,000
 Crédits alloués pour 1947 . . . —
 Dépenses probables pour 1946 . . . —

Il a été jugé plus conforme aux règles de droit budgétaire d'inscrire ce crédit au budget ordinaire alors qu'il était compris, pour les exercices précédents, dans le budget des dépenses extraordinaires ⁽¹⁾.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 25,000,000
 Kredieten verleend voor 1947 . . . —
 Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . —

Men was van oordeel dat het meer strookte met de regelen van het begrotingsrecht dit krediet op de gewone begroting in te schrijven, terwijl het voor de vorige dienstjaren in de begroting der buitengewone uitgaven begrepen was ⁽¹⁾.

Montant des devis de travaux.

Bedrag der begrotingen van werken.

Provinces	Routes provinciales — Provinciewegen	Chemins vicinaux de grande communication — Buurtwegen van groot verkeer	Chemins vicinaux améliorés — Verbeterde buurtwegen	Provincies
Anvers	1) 1,500,000	2) 4,810,000		Antwerpen.
Brabant	3) 5,850,000	4) 10,180,000		Brabant.
Flandre occidentale	5) 3,500,000	6) 4,250,000		West-Vlaanderen.
Flandre orientale	7) 3,675,000	—	Voor het ganse land :	Oost-Vlaanderen.
Hainaut	8) 1,135,000	9) 12,850,000	17) 7,000,000	Henegouwen,
Liège	10) 675,000	11) 7,500,000		Luik.
Limbourg	—	12) 2,450,000		Limburg.
Luxembourg	13) 4,225,000	14) 4,037,500		Luxemburg.
Namur	15) 4,675,000	16) 5,000,000		Namen.
Totaux.	25,235,000	51,077,500	7,000,000	Totalen.
Subside 30 %.	7,575,000	15,325,000	2,100,000	Toelage 30 t.h.
	Total des subsides... ..	25,000,000	Totaal der subsidiën.	

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

Art. 17-1. — Office de la Circulation routière. — Plaques pour véhicules automobiles. — Frais d'envoi de plaques et documents y afférents.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 2,120,000
 Crédits alloués pour 1947 . . . 1,500,000 ⁽²⁾
 Dépenses probables pour 1946 . . . 1,445,000

Crédit en rapport avec l'intensité actuelle du trafic par véhicules automobiles. La vente des plaques procure d'ailleurs au Trésor une recette beaucoup plus importante.

17-2. Publication de documents graphiques relatifs à l'urbanisme.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 150,000
 Crédits alloués pour 1947 . . . 150,000
 Dépenses probables pour 1946 . . . —

Crédit nécessaire pour la publication de documents dont la vulgarisation est souhaitable.

⁽¹⁾ Article 32-2 du budget extraordinaire de 1947.

⁽²⁾ Plus 600,000 francs de crédit supplémentaire.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

Art. 17-1. — Dienst van het Wegverkeer. — Platen voor motorvoertuigen. — Opzendingskosten van nummerplaten en desbetreffende stukken.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 2,120,000
 Kredieten verleend voor 1947 . . . 1,500,000 ⁽²⁾
 Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . 1,445,000

Krediet dat in verhouding staat met het huidig druk verkeer van autovoertuigen. De verkoop van de platen verschaft trouwens aan de Schatkist een veel grotere ontvangst.

17-2. Uitgave van grafische documenten betreffende de stedenbouw.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 150,000
 Kredieten verleend voor 1947 . . . 150,000
 Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . —

Krediet nodig voor de publicatie van documenten waarvan de vulgarisatie gewenst is.

⁽¹⁾ Artikel 32-2 van de buitengewone begroting van 1947.

⁽²⁾ Plus 600,000 frank bijkrediet.

17-3. Participation dans les frais de publication de revues relatives à l'urbanisme.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	150,000
Crédits alloués pour 1947	150,000
Dépenses probables pour 1946	—

L'Administration de l'Urbanisme fait passer des articles dans différentes revues spécialisées et doit, de ce chef, participer aux frais d'édition. C'est ainsi notamment que la revue « Urbs Nova » est encartée dans la revue mensuelle « Le Mouvement Communal » dont une quinzaine de pages lui sont attribuées.

17-4. Bureau de Topographie. — Fournitures d'essence pour les avions effectuant des vols photogrammétriques. — Frais d'utilisation de camions et de camionnettes.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	325,000
Crédits alloués pour 1947	—
Dépenses probables pour 1946	—

Les dépenses prévues se répartissent comme suit :

1° Essence pour avions fr.	225,000
Le Ministère des Communications met des avions à la disposition du Service de Topographie pour effectuer les levés photogrammétriques, mais les dépenses pour consommation d'essence sont supportées par le Ministère des Travaux Publics. Le crédit sollicité a été établi sur la base de 100 heures de vol à 2,250 francs.	
2° Frais d'utilisation d'un camion et de deux camionnettes	100,000
Fr.	325,000

17-5. Frais de justice. — Honoraires et déboursés des avocats de cassation, avoués, experts, huissiers, notaires; frais de greffe, d'enregistrement sur minute et expédition des jugements et arrêts et généralement tous frais quelconques consécutifs à des instances judiciaires. — Versement direct de provisions aux avoués, experts et huissiers (*y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs*).

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	500,000
Crédits alloués pour 1947	125,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1946	250,000 ⁽²⁾

Dans les budgets précédents ce crédit était réparti entre le budget ordinaire et le budget des dépenses extraordinaires. Il a été jugé plus orthodoxe de l'inscrire entièrement au budget ordinaire. Le crédit sollicité a été établi sur la base des dépenses des exercices précédents. La nature même de ces dépenses exclut la possibilité d'en dresser une justification détaillée.

⁽¹⁾ 125,000 francs pour le budget ordinaire plus 300,000 francs pour le budget extraordinaire.

⁽²⁾ Budget ordinaire plus budget extraordinaire.

17-3. Tussenkost van het Departement in de kosten van uitgave van tijdschriften betreffende stedenbouw.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	150,000
Kredieten verleend voor 1947	150,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	—

Het Bestuur van de Stedenbouw laat artikelen verschijnen in verschillende gespecialiseerde tijdschriften en moet uit dien hoofde bijdragen in de kosten van uitgave. Aldus is het tijdschrift « Urbs Nova » opgenomen in het maandschrift « De Gemeente », waarin hem een vijftiental bladzijden zijn voorbehouden.

17-4. Topografisch Bureau. — Leveringen van benzine voor de vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren. — Kosten van gebruik van vrachtwagens en wagentjes.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	325,000
Kredieten verleend voor 1947	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	—

De voorziene uitgaven zijn als volgt verdeeld :

1° Benzine voor vliegtuigen fr.	225,000
Het Ministerie van Verkeerswezen stelt vliegtuigen ter beschikking van de Topografische Dienst voor het uitvoeren der fotogrammetrische opnemingen, maar de uitgaven van het benzineverbruik zijn ten laste van het Ministerie van Openbare Werken. Het aangevraagd krediet werd berekend op grondslag van 100 vlieguren tegen 2,250 frank.	
2° Kosten van het gebruik van een vrachtwagen en van twee vrachtwagentjes	100,000
Fr.	325,000

17-5. Gerechtskosten. — Erelonen en voorschotten der advocaten van verbreking, pleitbezorgers, deskundigen, deurwaarders, notarissen; griffie- en registratiekosten op minute of op expeditie der vonnissen en arresten en, over het algemeen, gelijk welke kosten ingevolge gerechtelijke gedingen. — Rechtstreekse storting van voorschotten aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders (*met inbegrip van de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren*).

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	500,000
Kredieten verleend voor 1947	125,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	250,000 ⁽²⁾

In de vorige begrotingen was dit krediet verdeeld tussen de gewone begroting en de begroting der buitengewone uitgaven. Men heeft geoordeeld dat het juist was het volledig op de gewone begroting in te schrijven. Het aangevraagd krediet werd vastgesteld op grondslag van de uitgaven der vorige dienstjaren. De aard zelf van die uitgaven sluit de mogelijkheid van een omstandige verantwoording uit.

⁽¹⁾ 125,000 frank voor de gewone begroting plus 300,000 frank voor de buitengewone begroting.

⁽²⁾ Gewone plus buitengewone begroting.

17-6. Laboratoire hydraulique d'Anvers. — Achat de matériel, matériaux et fournitures.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	600,000
Crédits alloués pour 1947	500,000
Dépenses probables pour 1946	425,000

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé de l'activité de cet organisme, qui agit d'après les commandes qui lui sont faites. Le crédit sollicité doit couvrir les achats de matériel, de matériaux et de fournitures diverses nécessaires au fonctionnement du laboratoire.

17-7. Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de réception de personnalités.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	350,000
Crédits alloués pour 1947	300,000
Dépenses probables pour 1946	307,000

Aucun programme détaillé ne peut être établi. Il faut permettre au Ministère des Travaux Publics de participer aux expositions qui pourraient être organisées en 1948 et de recevoir, le cas échéant, les personnalités que l'activité du Département intéresse.

17-8. Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	300,000
Crédits alloués pour 1947	350,000
Dépenses probables pour 1946	355,000

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1° Bureau des Ponts fr.	200,000
2° Essais d'ordre général	100,000
Fr.	300,000

CHAPITRE V.

DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

Art. 18. — Travaux et fournitures de premier équipement.

18-1. Casernement de la gendarmerie. — Achat de mobilier et de matériel pour l'installation de nouveaux gendarmes.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	4,000,000
Crédits alloués pour 1947	3,500,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1946	1,400,000

⁽¹⁾ 3,500,000 francs de crédit supplémentaire.

17-6. Waterloopkundig laboratorium van Antwerpen. — Aankoop van materieel, materialen en leveringen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	600,000
Kredieten verleend voor 1947	500,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	425,000

Het is niet mogelijk een omstandig programma van de activiteit van het organisme te geven, hetwelk werkt volgens de hem gegeven opdrachten. Het aangevraagd krediet moet dienen tot het dekken van de kosten van aankoop van materieel, materialen en allerhande leveringen nodig voor de werking van het laboratorium.

17-7. Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Kosten wegens het ontvangen van personaliteiten.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	350,000
Kredieten verleend voor 1947	300,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	307,000

Geen enkel omstandig programma kan worden opge maakt. Aan het Ministerie van Openbare Werken moet de mogelijkheid worden verleend deel te nemen aan de tentoonstellingen die in 1948 zouden kunnen plaats hebben, en eventueel de personaliteiten te ontvangen die in de activiteit van het Departement belang stellen.

17-8. Kosten van studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	300,000
Kredieten verleend voor 1947	350,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	355,000

Het aangevraagd krediet is als volgt verdeeld :

1° Bruggenbureau fr.	200,000
2° Beproevingen van algemene aard . . .	100,000
Fr.	300,000

HOOFDSTUK V.

UITZONDERINGSUITGAVEN.

Art. 10. — Werken en leveringen voor eerste uitrusting.

18-1. Kazernering der Rijkswacht. — Aankoop van meubilair en materieel voor installatie van nieuwe rijkswachters.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	4,000,000
Kredieten verleend voor 1947	3,500,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	1,400,000

⁽¹⁾ 3,500,000 frank bijkrediet.

Répartition :

Provinces :

1. Brabant	fr. 200,000
2. Anvers	250,000
3. Flandre Orientale	400,000
4. Flandre Occidentale	150,000
5. Hainaut	350,000
6. Namur	100,000
7. Liège	1,500,000
8. Luxembourg	550,000
9. Limbourg	500,000
	Fr. 4,000,000

Art. 19. — Autres dépenses de caractère exceptionnel.

19-1. Frais d'installation et de rééquipement des services. — Achat de mobilier, matériel, etc.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 2,500,000
Crédits alloués pour 1947	—
Dépenses probables pour 1946	—

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Mobilier pour dessinateurs (tables, tabourets, etc.) et instruments de dessin (équerres, compas, etc.)	fr. 600,000
2° Achat de 10 mobiliers métalliques complets pour bureaux et de 30 classeurs métalliques	600,000
3° Autre mobilier et matériel de bureau	600,000
4° Renouvellement du mobilier des Services des Bâtiments à Liège et à Gand, équipés actuellement avec du mobilier provenant de l'Armée et qui doit être restitué	500,000
5° Divers	200,000
	Fr. 2,500,000

19-2. Achat de machines de bureau, machines à écrire et à calculer.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 500,000
Crédits alloués pour 1947	500,000
Dépenses probables pour 1946	—

Le crédit doit permettre l'achat de :

10 machines à border les plans	fr. 12,000
6 duplicateurs Standard et 6 Junior	128,000
7 chassis-presse	28,000
25 machines à écrire Standard	230,000
5 machines à écrire à grand chariot	60,000
Imprévus	42,000
	Fr. 500,000

Verdeling :

Provinciën :

1. Brabant	fr. 200,000
2. Antwerpen	250,000
3. Oost-Vlaanderen	400,000
4. West-Vlaanderen	150,000
5. Henegouwen	350,000
6. Namen	100,000
7. Luik	1,500,000
8. Luxemburg	500,000
9. Limburg	500,000
	Fr. 4,000,000

Art. 19. — Andere uitgaven van buitengewone aard.

19-1. Inrichtings- en heruitrustingskosten van de diensten. — Aankoop van meubilair, materieel, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 2,500,000
Kredieten verleend voor 1947	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	—

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Meubilair voor tekenaars (tafels, krukjes, enz.) en tekeninstrumenten (winkelhaken, passers, enz.)	fr. 600,000
2° Aankoop van 10 volledige metalen bureaumeubileringen en van 30 metalen klasseerders	600,000
3° Ander meubilair en materieel voor burelen	600,000
4° Hernieuwen van het meubilair van de Diensten der Gebouwen van Luik en Gent, die thans uitgerust zijn met meubilair dat afkomstig is van het Leger en moet teruggegeven worden	500,000
5° Allerlei	200,000
	Fr. 2,500,000

19-2. Aankoop van kantoor-, schrijf- en rekenmachines.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 500,000
Kredieten verleend voor 1947	500,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	—

Het krediet moet de aankoop toelaten van :

10 machines voor het omzomen der plans	12,000
6 duplicateurs Standard en 6 Junior	128,000
7 drukramen	28,000
25 schrijfmachines Standard	230,000
5 schrijfmachines met grote wagen	60,000
Onvoorziene kosten	42,000
	Fr. 500,000

19-3. Edition d'un numéro spécial des *Annales des Travaux Publics*, consacré au centenaire de la revue.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	125,000
Crédits alloués pour 1947	—
Dépenses probables pour 1946	—

Les *Annales des Travaux Publics de Belgique* entament, avec le premier fascicule de 1948, leur centième année de parution. Il est souhaitable de signaler ce centenaire par l'édition d'un numéro spécial.

19-4. Participation dans les frais d'organisation du Congrès International des Ponts et Charpentes à Liège.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.	100,000
Crédits alloués pour 1947	—
Dépenses probables pour 1946	—

19-3. Uitgave van een speciaal nummer van het *Tijdschrift der Openbare Werken*, gewijd aan het honderdjarig bestaan van het tijdschrift.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	125,000
Kredieten verleend voor 1947	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	—

Met de eerste aflevering van 1948 gaat het *Tijdschrift der Openbare Werken van België* zijn honderste verschijningsjaar in. Het is wenselijk dit honderdjarig bestaan te doen kennen door het publiceren van een speciaal nummer.

19-4. Tussenkost in de kosten voor het inrichten van een Internationaal Congres voor Bruggen en Geraamtenbouw te Luik.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	100,000
Kredieten verleend voor 1947	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .	—

ANNEXES. — BIJLAGEN.

Annexe I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article du budget	DESIGNATION	Administration centrale			Administration des Ponts et Chaussées		
		Hoofdbestuur			Bestuur van Bruggen en Wegen		
		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
A. — Services permanents.							
3-1 Agents définitifs :							
Groupe X		15	15	3,564,000	1	1	229,500
Groupe IX		15	15	2,907,500	21	16	3,154,700
Groupe VIII		9	9	1,584,000	—	—	—
Groupe VII		19	8	1,066,500	21	20	3,051,000
Groupe VI		26	25	2,745,000	40	28	3,028,500
Groupe V		69	23	2,311,000	199	130	13,830,800
Groupe IV		56	18	1,667,500	173	44	4,134,600
Groupe III		145	100	6,455,000	325	289	21,663,300
Groupe II		110	7	403,300	131	17	927,500
Groupe I		94	28	1,270,800	120	21	933,600
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service ...		161	49	2,609,000	2,219	978	46,414,300
Augmentations et promotions				500,000			2,400,000
Indemnités accessoires				416,400			6,632,200
Création de services ou d'emplois nouveaux				7,500,000			—
Totaux.		719	297	35,000,000	3,250	1,544	106,400,000
3-2 Agents temporaires :							
Groupe VI		—	2	216,000	—	—	—
Groupe V		—	31	2,723,000	—	53	4,204,000
Groupe IV		10	—	—	—	—	—
Groupe III		—	118	5,501,600	—	310	15,442,200
Groupe II		—	121	4,671,700	—	102	3,893,100
Groupe I		—	49	1,739,800	—	46	1,610,300
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service ...		45	3	155,000	2,051	18	567,300
Salariés		—	127	3,260,300	—	2,950	114,200,000
Indemnités accessoires				2,632,600			2,783,100
Augmentations et promotions				500,000			5,000,000
Sécurité sociale				1,600,000			14,500,000
Totaux.		55	451	23,000,000	2,051	3,479	162,200,000

Bijlage I.

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

Administration des Bâtimens — Bestuur der Gebouwen			Administration de l'Urbanisme — Bestuur van de Stedebouw			Total par article et littera.	A A N D U I D I N G	Artikel van de begroting
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Totaal per artikel en littera.		
							A. — Vaste diensten.	
							Vast aangestelde personeel :	3-1
—	—	—	—	—	—		Groep X.	
—	1	216,000	9	9	1,498,500		Groep IX.	
—	—	—	—	—	—		Groep VIII.	
—	—	—	9	—	—		Groep VII.	
18	8	823,500	9	3	270,000		Groep VI.	
38	22	2,317,500	45	—	—		Groep V.	
86	15	1,340,200	9	—	—		Groep IV.	
147	107	8,007,400	36	3	198,500		Groep III.	
33	2	101,500	36	1	40,500		Groep II.	
61	23	1,026,000	27	—	—		Groep I.	
87	9	477,000	—	—	—		Meesters-, vak- en dienstpersoneel.	
		250,000			50,000		Verhogingen en bevorderingen.	
		540,900			42,500		Bijkomende vergoedingen.	
		13,000,000			—		Oprichten van nieuwe diensten en betrekkingen.	
470	187	28,100,000	180	16	2,100,000	171,600,000	Totalen.	
							Tijdelijk personeel :	3-2
—	—	—	—	1	94,500		Groep VI.	
—	28	2,166,700	—	59	3,827,300		Groep V.	
—	—	—	—	—	—		Groep IV.	
—	178	8,581,300	—	74	3,330,500		Groep III.	
—	52	1,999,600	—	59	2,333,400		Groep II.	
—	30	963,300	—	18	583,000		Groep I.	
140	—	—	—	—	—		Meesters-, vak- en dienstpersoneel.	
—	167	4,600,000	—	46	480,000		Loontrekkenden.	
		1,589,100			951,300		Bijkomende vergoedingen.	
		500,000			200,000		Verhogingen en bevorderingen.	
		1,600,000			1,000,000		Maatschappelijke zekerheid.	
140	455	22,000,000	—	257	12,800,000	220,000,000	Totalen.	

Annexe II.

Tableau du personnel des groupes X, IX et VIII.

Article du budget	DESIGNATION	Administration centrale			Administration des Ponts et Chaussées		
		Hoofdbestuur			Bestuur van Bruggen en Wegen		
		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
Services permanents.							
3-2 Agents définitifs :							
Groupe X.							
Secrétaire général (X C)		1	1	270,000	—	—	—
Directeur général (X B)		4	4	993,000	—	—	—
Administrateur inspecteur général (X A)		—	—	—	1	1	229,500
Directeur d'administration (X A)		2	2	459,000	—	—	—
Inspecteur général (X A)		8	8	1,836,000	—	—	—
Groupe IX.							
Ingénieur en chef (IX B)		14	14	2,705,000	21	16	3,154,000
Conseiller (IX A)		1	1	202,500	—	—	—
Groupe VIII.							
Directeur (VIII B)		9	9	1,584,000	—	—	—
Services temporaires.							
4-2 Agents temporaires :							
Ingénieur en chef (IX B)		—	—	—	—	—	—
Commissaire spécial (VIII B)		—	—	—	—	—	—

Bijlage II.

Tabel van het personeel der groepen X, IX en VIII.

Administration des Bâtiments — Bestuur der Gebouwen			Administration de l'Urbanisme — Bestuur van de Stedebouw			A A N D U I D I N G	Artikel van de begroting
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming		
						Vaste diensten.	
						vast personeel :	3-2
						Groep X.	
—	—	—	—	—	—	Secretaris-Generaal (X C).	
—	—	—	—	—	—	Directeur-generaal (X B).	
—	—	—	—	—	—	Administrateur-Inspecteur-Generaal (X A).	
—	—	—	—	—	—	Directeur van Bestuur (X A).	
—	—	—	—	—	—	Inspecteur-Generaal (X A).	
						Groep IX.	
1	1	216,000	9	9	1,498,500	Hoofdingenieur (IX B).	
—	—	—	—	—	—	Adviseur (IX A).	
						Groep VIII.	
—	—	—	—	—	—	Directeur (VIII B).	
						Tijdelijke diensten.	
						Tijdelijk personeel :	2
—	—	—	1	1	195,750	Hoofdingenieur (IX B).	
—	—	—	2	1	148,500	Speciaal Commissaris (VIII B).	